PENTAIR

USER GUIDE

Fleck 9500 SXT/MECH

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions

Save these instructions

WWW.PENTAIR.EU

WWW.PENTAIR.COM

Original settings

Installation settings[1]			
Installation no.[2]:		Controller type[3]:	
Valve type[4]:		Valve serial no.[5]:	
Resin type[6]:		Resin volume[7]:	[Cu FT], [l]
Inlet water hardness[8]:	[GPG], [mg/l], [°DH], [°TH]	Outlet water hardness[9]:	[GPG], [mg/l], [°DH], [°TH]
Tank size[10]:	[Cu FT], [l]	Tank capacity[11]:	[grains], [gram], [°dH m^3], [°TH m^3]
Brine tank size[12]:	[Cu FT], [l]	Salt quantity per regeneration[13]:	[lb], [g]

Hydraulic settings[14]	
Injector size[15]:	BLFC[16]:
DLFC[17]:	Pressure regulator (up flow)[18]:

Electrical settings[19]			
Voltage[20]:	[V]	Frequency[21]:	[Hz]
Power[22]:	[W]		

Software settings[23]			
Regeneration start mode[24]:		Interval time for the mandatory regen[25]:	[days]
Vol. to be treated before starting the regen[26]:	[Cu FT], [l]	Time of regeneration[27]:	[h:min]
Cycle 1[28]:	[min]	Cycle 2:	[min]
Cycle 3:	[min]	Cycle 4:	[min]
Cycle 5:	[min]		

Maintenance record book

Date[29]	Description[30]	Name[31]	Signature[32]

No.	FR	DE	ES	IT	NL
1	Réglages d'installation	Anlageneinstellungen	Configuración de instalación	Impostazioni installazione	Installatie instellingen
2	N° installation	Anlagennr.	N.º de instalación	Installazione N.	Installatie nr.
3	Type de contrôleur	Steuerungstyp	Tipo de programador	Tipo di controller	Controller type
4	Type de vanne	Ventiltyp	Tipo de válvula	Tipo di valvola	Kleptype
5	N° de série de vanne	Seriennummer Ventil	N.º serie válvula	N. di serie valvola	Klep serienr.
6	Type de résine	Harzart	Tipo de resina	Tipo di resina	Hars type
7	Volume de résine	Harzmenge	Volumen de resina	Volume di resina	Harsvolume
8	Dureté de l'eau en entrée	Eingangswasserhärte	Dureza del agua de entrada	Durezza dell'acqua in entrata	Hardheid ingangswater
9	Dureté de l'eau à la sortie	Wasserhärte am Auslass	Dureza del agua de salida	Durezza dell'acqua in uscita	Hardheid uitgangswater
10	Taille de la bouteille	Behältergröße	Tamaño de la botella	Dimensioni del serbatoio	Tankgrootte
11	Capacité de la bouteille	Behälterkapazität	Capacidad de la botella	Capacità del serbatoio	Tankcapaciteit
12	Taille du bac à sel	Solebehältergröße	Tamaño del depósito de sal	Capacità del serbatoio salamoia	Grootte pekeltank
13	Quantité de sel par régénération	Salzmenge pro Regeneration	Cantidad de sal por regeneración	Quantità di sale per rigenerazione	Zouthoeveelheid per regeneratie
14	Réglages hydrauliques	Hydraulikeinstellungen	Configuración hidráulica	Impostazioni idrauliche	Hydraulische instellingen
15	Taille d'injecteur	Injektorgröße	Tamaño del inyector	Dimensioni iniettore	Injectorgrootte
16	BLFC	BLFC	BLFC	BLFC	BLFC
17	DLFC	DLFC	DLFC	DLFC	DLFC
18	Régulateur de pression (contre-courant)	Druckregler (Gegenstrom)	Regulador de presión (flujo contracorriente)	Regolatore di pressione (contro-corrente)	Drukregelaar (upflow)
19	Paramètres électriques	Elektrische Einstellungen	Configuración eléctrica	Impostazioni elettriche	Elektrische instellingen
20	Tension	Spannung	Tensión	Tensione	Spanning
21	Fréquence	Frequenz	Frecuencia	Frequenza	Frequentie
22	Puissance	Strom	Potencia	Alimentazione	Vermogen
23	Paramètres logiciels	Softwareeinstellungen	Configuración del software	Impostazioni software	Software-instellingen
24	Mode de démarrage de la régénération	Regenerationsstartmodus	Modo de inicio de regeneración	Modo avvio rigenerazione	Regeneratie startmodus
25	Intervalle pour la régén. obligatoire	Intervallzeit für Zwangsregeneration	Tiempo de intervalo para la regeneración obligatoria	Intervallo per rigenerazione obbligatoria	Intervaltijd voor de verplichte regeneratie
26	Vol. à traiter avant de démarrer la régén.	Aufzubereitende Menge bis Regenerationsstart	Vol. que tratar antes de comenzar la regen.	Vol. da trattare prima dell'avvio rigenerazione	Behandeld volume voor start regeneratie
27	Heure de régénération	Regenerationszeit	Hora de regeneración	Orario di rigenerazione	Regeneratietijd
28	Cycle	Zyklus	Ciclo	Ciclo	Cyclus
29	Date	Datum	Fecha	Data	Datum
30	Description	Beschreibung	Descripción	Descrizione	Beschrijving
31	Nom	Name	Nombre	Nome	Naam
32	Signature	Unterschrift	Firma	Firma	Handtekening

No.	PL
1	Ustawienia instalacji
2	Nr instalacji
3	Typ sterownika
4	Typ zaworu
5	Numer seryjny zaworu
6	Typ żywicy
7	Ilość żywicy
8	Twardość wody na wlocie
9	Twardość wody na wylocie
10	Wymiary zbiornika
11	Pojemność zbiornika
12	Wymiary zbiornika solanki
13	Ilość soli na regenerację
14	Ustawienia układu hydraulicznego
15	Rozmiar dyszy wtryskowej
16	BLFC
17	DLFC
18	Regulator ciśnienia (regeneracja przeciwprądowa)
19	Ustawienia układu elektrycznego
20	Napięcie
21	Częstotliwość
22	Moc
23	Ustawienia oprogramowania
24	Tryb uruchomienia regeneracji
25	Częstotliwość wykonywania obowiązkowej regeneracji
26	Ilość wody do uzdatnienia przed uruchomieniem regeneracji
27	Godzina regeneracji
28	Cykl
29	Data
30	Opis
31	Nazwisko
32	Podpis

1 Generalities

⚠ CAUTION

Before handling the system, each user must read and understand the instructions in this document. The safety instructions must be observed. Retain this document for future reference.

1.1 Scope of the documentation

The documentation provides the necessary information for appropriate use of the product. It informs the user to ensure efficient execution of the installation, operation or maintenance procedures.

This document is not aimed at the installer. Visit our website to download the installer manual.

EMEA: https://www.pentair.eu/product-finder/product-type/control-valves

NAM: https://www.pentair.com/en-us/water-treatment-components/valves

1.2 Release management

Release	Date	Authors	Description
A	14.02.2025	BRY/AFE	First edition
B	18.12.2025	AMI/EPL/EKG	Update of the manufacturer's address, Adaptation for the US Market.

1.3 Manufacturer identifier, product identification

	EMEA legal entity	**NAM legal entity**
Manufacturer:	Pentair Manufacturing Italy S.R.L. Via Tiziano 32 20145 Milano (MI) Italy	Pentair Water Solutions 13845 Bishops Drive, Suite 200 Brookfield, WI 53005 United States
Assembled in the factory:	Pentair Manufacturing Italy Via Masaccio 13 Lugnano di Vicopisano 56010 (PI) Italy	Pentair Manufacturing Reynosa Av. de Los Nogales Lt. del 6 al 11 Nave 5 Parque Ind. Villa Florida Reynosa, Tamaulipas, 88730 Mexico

Product identification: Fleck 9500 SXT/MECH

1.4 Applicable norms

EMEA	**NAM**
Guidelines • 2014/35/UE: Low Voltage Directive • 2014/30/UE: Electromagnetic compatibility • 2011/65/UE: Restriction of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) • UNI EN ISO9001	**Guidelines** • UL 979 • NSF/ANSI Standard 61 • NSF/ANSI/CAN 372: Drinking Water System Components, Lead Content • CSA B483.1: Drinking Water Treatment Systems • FCC 47 CFR part 15 subpart b • ISED-ICES-003

EMEA		**NAM**
Technical standards • EN IEC 61326-1 • EN IEC 61010-1	**Certificates** • CE • DM174 • ACS	**Certificates** • UL • WQA • FCC • ISED

EN

1.5 Limitation of liability

Pentair Water Treatment products benefit, under specific conditions, from a manufacturer warranty that may be invoked by Pentair's direct customers. Users should contact the vendor of this product for applicable conditions and in case of a potential warranty claim.

Pentair accepts no liability for equipment installed by the user upstream or downstream of Pentair products, as well as for process/production processes which are installed and connected around or even related to the installation. Disturbances, failures, direct or indirect damages that are caused by such equipment or processes are also excluded from the warranty. Pentair shall not accept any liability for any loss or damage to profits, revenues, use, production, or contracts, or for any indirect, special or consequential loss or damage whatsoever. Please refer to the Pentair List Price for more information about terms and conditions applicable to this product.

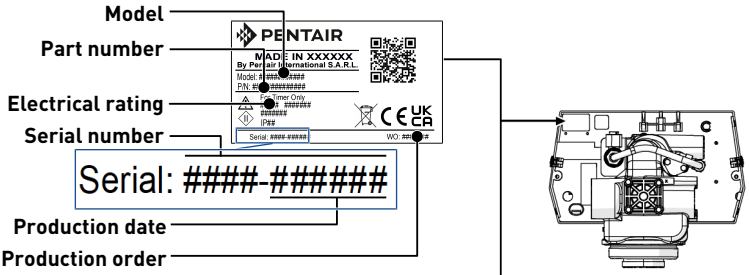
2 Safety

2.1 Serial label location

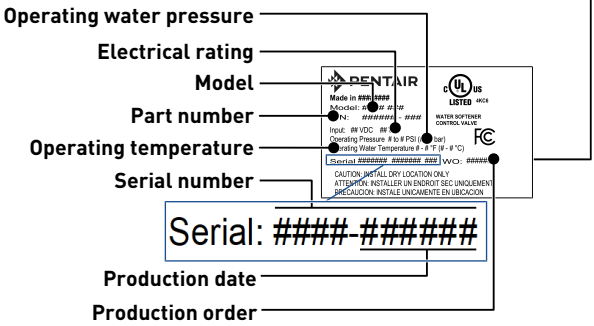
Mandatory

Ensure that the serial label and the safety labels on the device are completely legible and clean!

Europe



NAM



2.2 Hazards

All the safety and protection instructions contained in this document must be observed in order to avoid temporary or permanent injury, damage to property or environmental pollution.

At the same time, any other legal regulations, accident prevention and environmental protection measures, as well as any recognized technical regulations relating to appropriate and risk-free methods of working which apply in the country and place of use of the device must be adhered to.

Any non-observation of the safety and protection rules, as well as any existing legal and technical regulations, will result in a risk of temporary or permanent injury, damage to property or environmental pollution.

This product is not intended to be used for treating water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the product.

2.2.1 Personnel

⚠ CAUTION

Risk of injury due to improper handling!

Only qualified and professional personnel, based on their training, experience and instruction as well as their knowledge of the regulations, the safety rules and operations performed, are authorized to carry out necessary work.

Mandatory

Any other maintenance operation must be carried out only by qualified and professional personnel!

2.2.2 Material

First check whether the product is already equipped with a power supply or not; if it is not present, the product must be powered with the following characteristics:

Output current frequency	50/60 Hz	Minimum power absorption	6 W
Output current voltage	12 VAC	Insulation Class	II
Connector Type	O.D. 5.5 × 2.5 × 9.5 mm (7/32" × 3/32" × 3/8")		

The input characteristics of the power supply depend on the electrical network available on site.

⚠ DANGER

The choice of a correct power supply is mandatory to guarantee the safety of users, if you do not feel expert, consult a professional.

Mandatory

Always check first if the supplied transformer is compatible with the local electrical network!

The following points must be observed to ensure proper operation of the system and the safety of user:

- be careful of high voltages present on the transformer (230 V, 50 Hz);
- do not put your fingers in the system (risk of injuries with moving parts and shock due to electric voltage).

2.3 Hygiene and sanitization

Contact your local dealer and ask for a sanitization treatment if the treated water has an off-taste or an unusual odor.

It is strongly recommended to disinfect the system at least once a year.

3 Description

3.1 Technical specifications

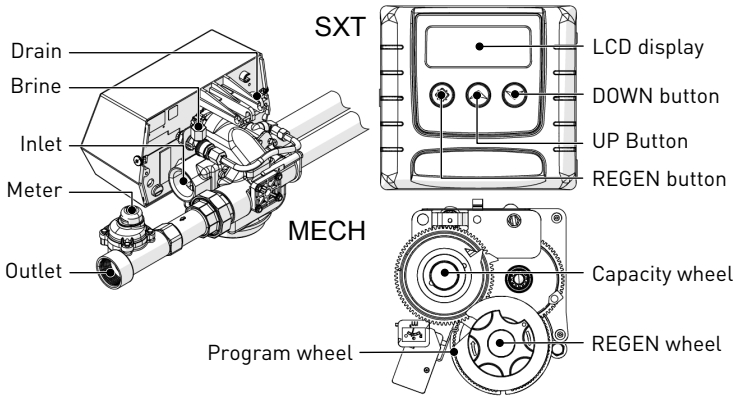
Recommended operating pressure	26 to 125 psi (1.8 to 8.6 bar) (0.18 to 0.86 MPa)
Hydrostatic test pressure	290 psi (20 bar) (2 MPa)
Peak service flow (Δp = 25 psi (1.8 bar) (0.18 MPa))	49.3 gpm (11.2 m^3/h)

3.2 Environmental conditions

- Indoor use only;
- temperature from 41 – 120° F (5 – 49° C);
- maximum relative humidity 80 % for temperatures up to 88° F (31° C) decreasing linearly to 50 % relative humidity at 104° F (40° C);
- mains supply voltage fluctuations up to ±10 % of the nominal voltage.

EN

3.3 Description and components location



3.4 Bypassing

If the system is equipped with a bypass and if a problem occurs, turn the valves to bypass the system as shown in the picture below.

4 Programming

4.1 SXT controller

Mandatory

The controller must be plugged to be programmed!

4.1.1 Basic programming

Info

Menus are displayed in a defined and incremental order.

If none of the buttons are pushed for 5 minutes in the Programming mode, or if there is a power failure, the controller returns to Service mode without saving.

4.1.1.1 Day of override (DO)

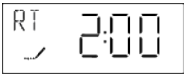
Set the maximum number of days of operation without regeneration according to local regulation.

1. Press ▼ and ▲ simultaneously for 5 seconds to enter the menus sequence.
2. Select the number of days of override with ▼ and ▲.
3. Press ⟲ to validate the selection and advance to the next parameter.

4.1.1.2 Regeneration time (RT)

Determine the time of regeneration at a time of low or no water usage.

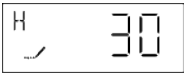
1. Adjust the regeneration time with ▼ and ▲.
2. Press ⟲ to validate the selection and advance to the next parameter.



4.1.1.3 Feed water hardness (H)

Set the feed water hardness in °TH.

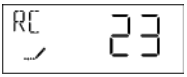
1. Adjust the feed water hardness with ▼ and ▲.
2. Press ⟲ to validate the selection and advance to the next parameter.



4.1.1.4 Reserve capacity (RC) or (SF)

Determine the reserve capacity in litre or in percentage.

1. Adjust the reserve capacity with ▼ and ▲.
2. Press ⟲ to validate the selection and advance to the next parameter.



4.1.1.5 Current day of the week (CD)

Determine the day of regeneration.

Info

Appears only if the softener is set to "weekly time clock".
1 for Monday, 2 for Tuesday, 3 for Wednesday, 4 for Thursday, 5 for Friday, 6 for Saturday and 7 for Sunday.

1. Adjust the day of the week with ▼ and ▲.
2. Press ⟲ to validate the selection and exit the basic programming mode.

4.1.2 Diagnostic mode

1. Press and hold ⟲ and ▲ for five seconds to enter the diagnostic mode.
2. Press ▼ or ▲ to navigate in the diagnostic mode.
3. Press ⟲ to exit the Diagnostic mode at any time.

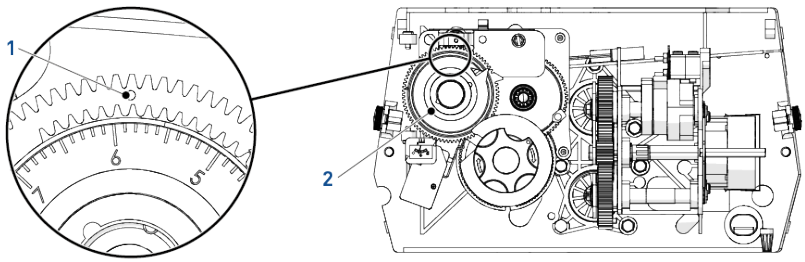
4.2 MECH controller

4.2.1 Set the system capacity

1. Lift the transparent disc (**2**) and display the capacity facing the white dot (**1**).

Info

Example for the following drawing, the capacity set is 5.8 m^3 between two regenerations.



4.2.2 Cycle time setting

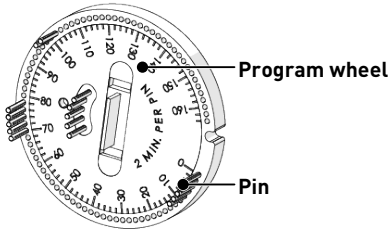
Info

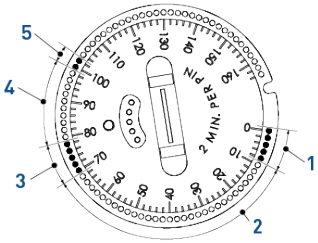
Cycle times are factory preset.
Each pin or hole is equivalent to 2 minutes.

Tip

It is highly recommended to verify if each cycle time is adapted to specific site conditions.

1. To modify the cycle time of each regeneration, add or remove pins.





Factory preset, view diagram on the right:

1 **backwash:** 10 minutes
2 **brine draw and slow rinse:** 60 minutes
3 **fast rinse:** 10 minutes
4 **brine refill:** 20 minutes
5 **always put these pins at the end of the setting**

The 9500 valve has a brine refill cycle. Time needs to be calculated (in minutes) taking into account the following parameters:

- the flow regulator in the brine tank expressed in gallon per minute (gpm) - The amount of salt needed to regenerate the resin total volume;
- a litre of water can dissolve roughly 0.362 kg of salt;
- 1 gallon = 3.785 l.

Example:

For a 0.25 gallon per minute (gpm regulator), 6 kg of salt do dissolve, calculate this way to know the number of minutes to set on the program wheel:

6 / (0.362 × 0.25 × 3.785) = 17.51 minutes

As it is only possible to set the time on even numbers, the timer has to be set on 18 minutes.

5 Operation

5.1 Recommendations

- Use only regeneration salts designed for water softening EN 973;
- for optimal system operation, the use of clean salt and impurities free is recommended (for example salt pellets);
- do not use ice melt salt, block, or rock salts;
- the sanitizing process may introduce chlorine compounds which may reduce the life of the ion exchange resins. Refer to media manufacturer specifications sheet for more information.

5.2 Immediate regeneration

5.2.1 SXT controller

1. Press and hold for 5 seconds to initiate immediate manual regeneration regardless from the programmed regeneration control type.

5.2.2 MECH controller

1. Loosen the wheels of the cover and open the valve cover. Turn the program wheel clockwise and wait for regeneration to start.

6 Error code

6.1 SXT controller

---0	Cam sense error:	Unplug the unit and plug it back. If error continue, call technical support.
---1	Cycle sense error:	Unplug the unit and plug it back. If error continue, call technical support.
---2	Regen failure:	Perform a manual regeneration. If error continue, call technical support.
---3	Memory error:	Call technical support.

6.2 MECH controller

Info

MECH controller doesn't have error code.

7 Maintenance

Mandatory

Cleaning and maintenance shall take place at regular intervals in order to guarantee the proper functioning of the complete system, and be documented in the Maintenance record book.

Mandatory

The maintenance and service operation must be done by qualified personnel only. Failure in respecting this may void the warranty.

8 Troubleshooting

Please follow this procedure for any technical support:

1. Collect the required information for a technical assistance request.
   ⇨ Product identification (see Serial label location [→Page 5] and Original settings [→Page 2]).
2. Contact your local dealer who installed this device.
   ⇨ Also call him if the water tastes salty, if the water is not softened or if there is no salt consumption.

1 Généralités

⚠ ATTENTION

Avant de manipuler le système, chaque utilisateur doit lire et assimiler les instructions contenues dans le présent document. Les consignes de sécurité doivent être respectées. Conserver ce document pour référence ultérieure.

1.1 Champ d'application de ce document

Ce document contient les informations nécessaires à une utilisation appropriée du produit. Il a pour but d'informer l'utilisateur afin de garantir la bonne exécution des procédures d'installation, d'utilisation et de maintenance.

Ce document n'est pas destiné à l'installateur. Visiter notre site Web pour télécharger le manuel d'installation.

EMEA : https://www.pentair.eu/product-finder/product-type/control-valves

Amérique du Nord : https://www.pentair.com/en-us/water-treatment-components/valves

1.2 Gestion des versions

Version	Date	Auteurs	Description
A	14.02.2025	BRY/AFE	Première édition
B	18.12.2025	AMI/EPL/EKG	Mise à jour de l'adresse du fabricant, adaptation pour le marché US.

1.3 Identifiant du fabricant, identification du produit

	Entité juridique dans la région EMEA	**Entité juridique d'Amérique du Nord**
Fabricant :	Pentair Manufacturing Italy S.R.L. Via Tiziano 32 20145 Milano (MI) Italy	Pentair Solutions d'eau 13845 Bishops Drive, Suite 200 Brookfield, WI 53005 United States
Assemblé à l'usine :	Pentair Manufacturing Italy Via Masaccio 13 Lugnano di Vicopisano 56010 (PI) Italy	Pentair Manufacturing Reynosa Av. de Los Nogales Lt. del 6 al 11 Nave 5 Parque Ind. Villa Florida Reynosa, Tamaulipas, 88730 Mexico

Identification du produit : Fleck 9500 SXT/MECH

1.4 Normes applicables

EMEA	**Amérique du Nord**
Directives • 2014/35/UE : Directive basse tension • 2014/30/UE : Compatibilité électromagnétique • 2011/65/UE : Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) • UNI EN ISO9001.	**Directives** • UL 979 • NSF/ANSI Standard 61 • NSF/ANSI/CAN 372 : Composants de systèmes d'eau potable, teneur en plomb • CSA B483.1 : Systèmes de traitement d'eau potable • FCC 47 CFR partie 15 sous-partie b • ISED-ICES-003

EMEA		Amérique du Nord
Normes techniques • EN IEC 61326-1 • EN IEC 61010-1	**Certificats** • CE • DM 174 • ACS	**Certificats** • UL • WQA • FCC • ISED

1.5 Limitation de responsabilité

Les produits pour le traitement de l'eau Pentair bénéficient, sous certaines conditions, d'une garantie du fabricant à laquelle les clients directs de Pentair peuvent recourir. Les utilisateurs doivent contacter le revendeur de ce produit pour les conditions applicables et dans le cas d'une éventuelle demande en garantie.

Pentair décline toute responsabilité concernant des équipements installés par l'utilisateur en amont ou en aval des produits Pentair, ainsi que pour tout procédé ou processus de production installé et raccordé autour de l'installation, voire lié avec celle-ci. Tout dysfonctionnement, toute défaillance ou tout dommage direct ou indirect résultant de tels équipements ou processus est également exclu de la garantie. Pentair n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout préjudice en matière de profits, de revenus, d'utilisation, de production ou de contrats, ou pour toute perte ou tout dommage indirect, spécial ou consécutif, quelle qu'en soit la nature. Veuillez consulter la liste de prix de Pentair pour en savoir plus sur les modalités et les conditions applicables au présent produit.

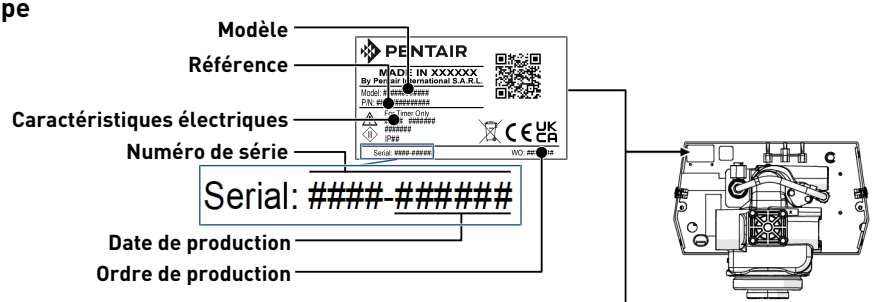
2 Sécurité

2.1 Emplacement de l'étiquette de série

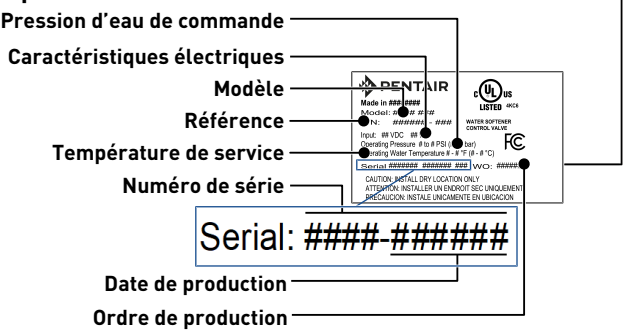
Obligation

S'assurer que les étiquettes de série et de sécurité sur l'appareil sont parfaitement lisibles et propres !

Europe



Amérique du Nord



2.2 Risques

Toutes les instructions de sécurité et de protection contenues dans ce document doivent être respectées afin d'éviter des blessures, des dommages matériels ou une pollution environnementale, irrémédiables ou temporaires.

De même, toutes les autres réglementations et mesures de prévention des accidents et de protection de l'environnement, ainsi que tout règlement technique reconnu relatif aux méthodes de travail sûres et appropriées applicables dans le pays et sur le lieu d'utilisation de l'appareil doivent être respectés.

Toute violation des règles de sécurité et de protection ou de toute réglementation légale et technique existante pourra entraîner des blessures, dommages matériels ou une pollution environnementale irrémédiables ou temporaires.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé pour adoucir une eau microbiologiquement instable ou d'une qualité inconnue sans désinfection adéquate en amont ou en aval du produit.

2.2.1 Personnel

⚠ ATTENTION

Risque de blessure liée à une manipulation inappropriée !

Seuls des personnels qualifiés et des professionnels dûment formés sont autorisés à exécuter les interventions requises, en fonction de leur formation, de leur expérience, des instructions reçues et de leur connaissance des règles de sécurité ainsi que des opérations à réaliser.

Obligation

Toute autre opération de maintenance doit être réalisée uniquement par du personnel qualifié et formé !

2.2.2 Matériel

Vérifier d'abord si le produit est déjà équipé d'une alimentation électrique ; si ce n'est pas le cas, le produit doit être mis sous tension avec les caractéristiques suivantes :

Fréquence de courant de sortie	50/60 Hz	Absorption de puissance minimale	6 W
Tension de courant de sortie	12 Vc.a.	Classe d'isolement	II
Type de connecteur	D.E. 5,5 × 2,5 × 9,5 mm (7/32" × 3/32" × 3/8")		

Les caractéristiques d'entrée de l'alimentation électrique dépendent du réseau électrique disponible sur site.

⚠ DANGER

Une alimentation électrique appropriée doit impérativement être choisie afin de garantir la sécurité des utilisateurs. Si vous estimez ne pas avoir les compétences nécessaires, faites appel à un professionnel.

Obligation

En premier lieu, vérifier systématiquement si le transformateur fourni est compatible avec le réseau électrique local !

Les points suivants doivent être pris en compte pour assurer le bon fonctionnement du système et la sécurité de l'utilisateur :

- faire attention aux tensions élevées au niveau du transformateur (230 V, 50 Hz) ;
- ne pas mettre une main dans le système (risque de blessures lié à la présence de pièces mobiles et de choc électrique sous l'effet de la tension électrique).

2.3 Hygiène et désinfection

Contacter votre revendeur et demander un traitement de désinfection si l'eau traitée a un mauvais goût ou une odeur inhabituelle.

Il est fortement recommandé de désinfecter le système au moins une fois par an.

3 Description

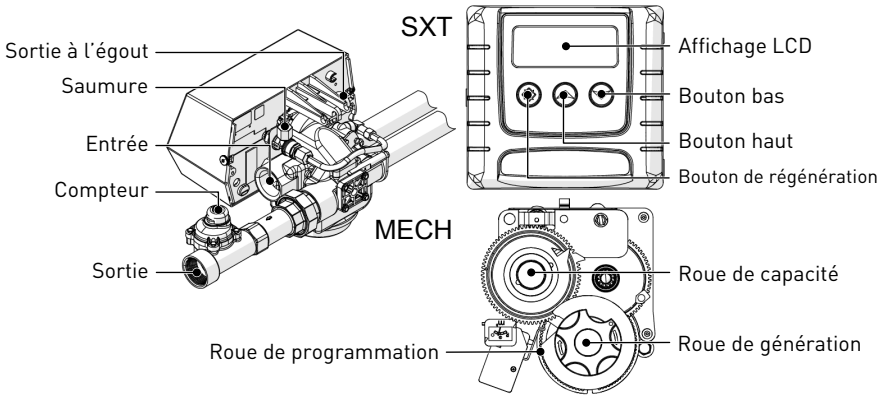
3.1 Caractéristiques techniques

Pression de fonctionnement recommandée	26 - 125 psi (1,8 - 8,6 bar) (0,18 - 0,86 MPa)
Pression d'essai hydrostatique	290 psi (20 bar) (2 MPa)
Débit en service continu (Δp = 25 psi (1,8 bar) (0,18 MPa))	49,3 gpm (11,2 m^3/h)

3.2 Conditions environnementales

- Pour une utilisation en intérieur uniquement ;
- température de 41 – 120 °F (5 – 49 C) ;
- humidité relative maximale de 80 % pour des températures allant jusqu'à 88 °F (31 °C) décroissant linéairement à 50 % d'humidité relative à 104 °F (40 °C) ;
- Variations de la tension d'alimentation secteur de ± 10 % de la tension nominale.

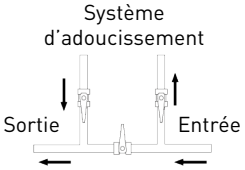
3.3 Description et emplacement des composants



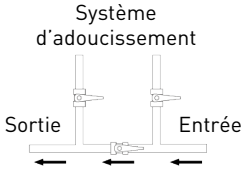
3.4 By-pass

Si le système est équipé d'un by-pass et si un problème survient, placer en mode by-pass afin de contourner le système, comme illustré ci-dessous.

Fonctionnement normal



En mode by-pass



4 Programmation

4.1 Contrôleur SXT

Obligation

Le contrôleur doit être connecté pour être programmé.

4.1.1 Programmation de base

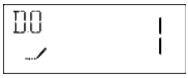
Information

Les menus sont affichés dans un ordre incrémentiel défini.
Si aucun des boutons n'est pressé durant 5 minutes en mode programmation, ou en cas de coupure de courant, le contrôleur repasse au mode service sans enregistrer.

4.1.1.1 Forçage calendaire (DO)

Permet de définir le nombre maximum de jours de fonctionnement sans régénération selon les réglementations locales.

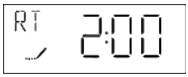
1. Presser ▼ et ▲ simultanément pendant 5 secondes pour accéder à la séquence des menus.
2. Sélectionner le forçage calendaire en utilisant ▼ et ▲.
3. Presser ⟲ pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.



4.1.1.2 Heure de régénération (RT)

Permet de définir l'heure de régénération à un moment où la consommation d'eau est faible ou nulle.

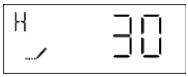
1. Ajuster l'heure de régénération avec ▼ et ▲.
2. Presser ⟲ pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.



4.1.1.3 Dureté de l'eau en entrée (H)

Sert à déterminer la dureté de l'eau en entrée en °TH.

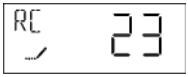
1. Ajuster la dureté de l'eau en entrée avec ▼ et ▲.
2. Presser ⟲ pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.



4.1.1.4 Capacité de réserve (RC) ou (SF)

Sert à déterminer la capacité de réserve en litres ou en pourcentage.

1. Régler la capacité de réserve avec ▼ et ▲.
2. Presser ⟲ pour valider la sélection et passer au paramètre suivant.



4.1.1.5 Jour courant de la semaine (CD)

Permet de déterminer le jour de la régénération.

Information

Apparaît uniquement si l'adoucisseur est réglé sur une régénération « chronométrique hebdomadaire ».
1 pour lundi, 2 pour mardi, 3 pour mercredi, 4 pour jeudi, 5 pour vendredi, 6 pour samedi et 7 pour dimanche.

1. Régler le jour de la semaine avec ▼ et ▲.
2. Presser ⟲ pour valider la sélection et sortir du mode programmation de base.

4.1.2 Mode diagnostic

1. Presser et maintenir enfoncés ⟲ et ▲ pendant cinq secondes pour entrer en mode diagnostic.
2. Presser ▼ ou ▲ pour naviguer en mode diagnostic.
3. Presser ⟲ pour quitter le mode diagnostic à tout moment.

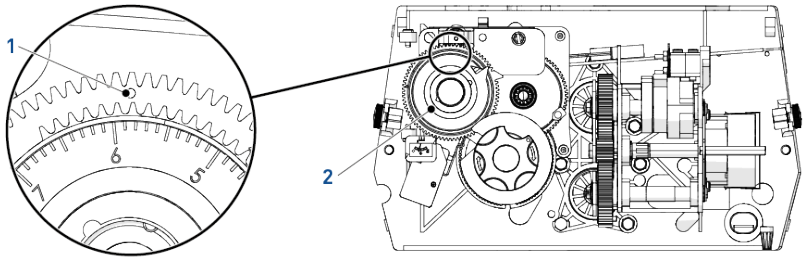
4.2 Contrôleur MECH

4.2.1 Réglage de la capacité du système

1. Soulever le disque transparent (**2**) et placer le chiffre de la capacité en face du point blanc (**1**).

Information

Dans l'exemple illustré ci-dessous, la capacité est réglée sur 5,8 m³ entre deux régénérations.



4.2.2 Réglages de la durée des cycles

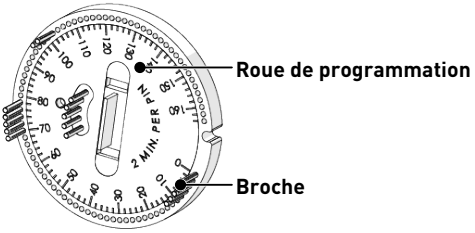
Information

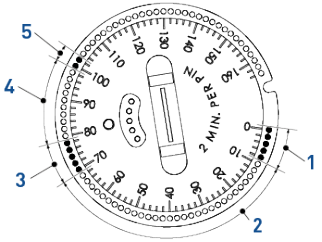
Les durées des cycles sont préréglées à l'usine.
Chaque goupille ou orifice équivaut à 2 minutes.

Astuce

Il est fortement recommandé de vérifier si chaque durée de cycle est adaptée aux conditions locales spécifiques.

1. Pour modifier la durée de cycle de chaque régénération, ajouter ou supprimer des goupilles.





Préréglage d'usine, voir schéma à droite :

1 **détassage** : 10 minutes
2 **saumurage et rinçage lent** : 60 minutes
3 **rinçage rapide** : 10 minutes
4 **remplissage du bac à sel** : 20 minutes
5 **toujours mettre ces goupilles à la fin du réglage**

La vanne 9500 a un cycle de remplissage de saumure. La durée doit être calculée (en minutes) en tenant compte des paramètres suivants :

- le régulateur de débit dans le bac à sel est exprimé en gallon par minute (gpm) – La quantité de sel requise pour régénérer le volume total de résine ;
- un litre d'eau peut dissoudre environ 0,362 kg de sel ;
- 1 gallon = 3,785 l.

Exemple :

Pour 0,25 gallon par minute (régulateur gpm), il est possible de dissoudre 6 kg de sel. Basez-vous sur ce calcul pour connaître le nombre de minutes à régler sur la roue de programmation :

6 / (0,362 × 0,25 × 3,785) = 17,51 minutes

Comme il est possible de régler le temps uniquement sur des nombres pairs, le contrôleur doit être réglé sur 18 minutes.

5 Fonctionnement

5.1 Recommandations

- Utiliser seulement des sels de régénération conçus pour l'adoucissement de l'eau EN 973 ;
- pour un fonctionnement optimal du système, l'utilisation de sel propre et sans impuretés est recommandée (des pastilles de sel par exemple) ;
- ne pas utiliser de sel de fonte de glace, de blocs de sel ou de sels de roche ;
- le processus de désinfection peut introduire des composés de chlore qui peuvent réduire la durée de vie des résines échangeuses d'ions. Pour plus d'informations, se reporter à la fiche technique du fabricant de résine.

5.2 Régénération immédiate

5.2.1 Contrôleur SXT

1. Presser et maintenir pendant 5 secondes pour lancer une régénération manuelle immédiate, indépendamment du mode de régénération programmé.

5.2.2 Contrôleur MECH

1. Desserrez les molettes du couvercle et ouvrez le couvercle de la vanne. Tournez la roue de programmation dans le sens des aiguilles d'une montre et attendez que la régénération démarre.

6 Code d'erreur

6.1 Contrôleur SXT

---0	Erreur de détection de came :	Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur persiste, appeler l'assistance technique.
---1	Erreur de détection de cycle :	Débranchez l'unité et rebranchez-la. Si l'erreur persiste, appeler l'assistance technique.
---2	Défaillance de régénération :	Effectuez une régénération manuelle. Si l'erreur persiste, appeler l'assistance technique.
---3	Erreur de mémoire :	Appeler l'assistance technique.

6.2 Contrôleur MECH

Information

Le contrôleur MECH n'a pas de code d'erreur.

7 Maintenance

Obligation

Le nettoyage et la maintenance auront lieu à des intervalles réguliers afin de garantir le bon fonctionnement du système complet et ils seront documentés dans le carnet de Maintenance.

Obligation

La maintenance et les opérations d'entretien doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. Tout non-respect de cette consigne est susceptible d'entraîner une annulation de la garantie.

8 Dépannage

Suivre cette procédure pour toute assistance technique :

1. Collecter les informations nécessaires à une demande d'assistance technique.
   ⇨ Identification du produit (voir Emplacement de l'étiquette de série [→Page 12] et Paramètres d'origine [→Page 2]).
2. Contacter le revendeur local qui a installé cet appareil.
   ⇨ Veuillez également l'appeler si l'eau a un goût salé, si l'eau n'est pas adoucie ou si le sel n'est pas consommé.

1 Allgemeines

⚠ VORSICHT

Jeder Benutzer muss vor der Verwendung der Anlage die Anweisungen in diesem Dokument gelesen und verstanden haben. Die Sicherheitshinweise müssen beachtet werden. Bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.

1.1 Dokumentationsumfang

Die Dokumentation bietet die notwendigen Informationen für eine sachgerechte Nutzung des Produkts. Sie enthält Benutzerinformationen zur Gewährleistung effizienter Installations-, Betriebs- und Wartungsverfahren.

Dieses Dokument ist nicht für den Installateur bestimmt. Besuchen Sie unsere Website, um das Installationshandbuch herunterzuladen.

EMEA: https://www.pentair.eu/product-finder/product-type/control-valves

NAM: https://www.pentair.com/en-us/water-treatment-components/valves

1.2 Versionsverwaltung

Release	Datum	Autoren	Beschreibung
A	14.02.2025	BRY/AFE	Erste Veröffentlichung
B	18.12.2025	AMI/EPL/EKG	Aktualisierung der Herstelleradresse, Anpassung für den US-Markt.

1.3 Herstellerkennzeichnung, Produktkennzeichnung

	Rechtsträger EU	**Rechtsträger NAM**
Hersteller:	Pentair Hersteller Italy S.R.L. Via Tiziano 32 20145 Milano (MI) Italy	Pentair Water Solutions 13845 Bishops Drive, Suite 200 Brookfield, WI 53005 United States
Montage im Werk:	Pentair Manufacturing Italy Via Masaccio 13 Lugnano di Vicopisano 56010 (PI) Italy	Pentair Manufacturing Reynosa Av. de Los Nogales Lt. del 6 al 11 Nave 5 Parque Ind. Villa Florida Reynosa, Tamaulipas, 88730 Mexico

Produktkennzeichnung: Fleck 9500 SXT/MECH

1.4 Anwendbare Normen

EMEA	**NAM**
Richtlinien • 2014/35/EU: Niederspannungsrichtlinie • 2014/30/EU: Elektromagnetische Verträglichkeit • 2011/65/EU: Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) • UNI EN ISO9001	**Richtlinien** • UL 979 • NSF/ANSI-Norm 61 • NSF/ANSI/CAN 372: Komponenten von Trinkwassersystemen – Bleigehalt • CSA B483.1: Trinkwasseraufbereitungssysteme • FCC 47 CFR Teil 15 Abschnitt b • ISED-ICES-003

EMEA		NAM
Technische Normen • EN IEC 61326-1 • EN IEC 61010-1	**Bescheinigungen** • CE • DM174 • ACS	**Bescheinigungen** • UL • WQA • FCC • ISED

1.5 Haftungsbeschränkung

Pentair Water Treatment Produkte genießen unter bestimmten Voraussetzungen eine Herstellergarantie, die von Direktkunden der Firma Pentair beansprucht werden kann. Benutzer sollten sich für die geltenden Bedingungen und im Falle eines eventuellen Garantieanspruches an den Verkäufer des Produktes wenden.

Pentair lehnt jede Haftung für Geräte ab, die vom Benutzer der Pentair-Produkte vor- oder nachgeschaltet angebracht wurden sowie für Verfahren/Produktionsprozesse, die um die Anlage herum und in Verbindung mit dieser installiert sind. Störungen, Ausfälle, direkte oder indirekte Schäden, die durch solche Geräte oder Prozesse entstehen, sind ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Pentair übernimmt keinerlei Haftung für jegliche Verluste oder Schäden in Bezug auf entgangene Gewinne, Einnahmen, Nutzung, Produktion oder Verträge oder jegliche indirekte, besondere Schäden, Folgeschäden oder sonstige Schäden. Weitere Informationen zu den für dieses Produkt geltenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen finden Sie in der Pentair-Preisliste.

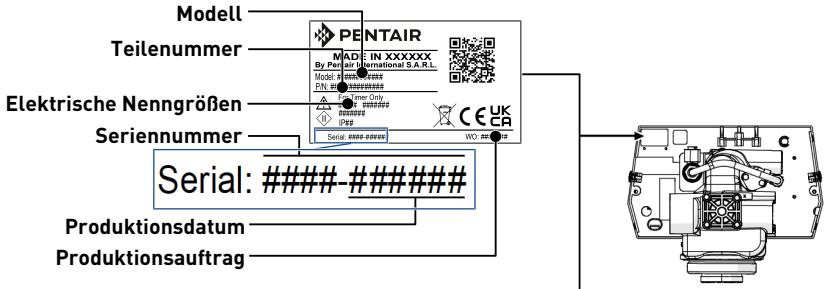
2 Sicherheit

2.1 Position des Typenschilds

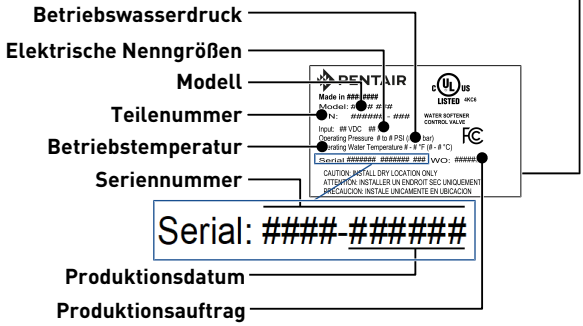
Verpflichtung

Stellen Sie sicher, dass Typenschild und Sicherheitsetiketten am Gerät sauber und vollständig lesbar sind!

Europa



NAM



2.2 Gefahren

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Sicherheits- und Schutzanweisungen müssen beachtet werden, um Verletzungen oder bleibende Personenschäden sowie Sach- oder Umweltschäden zu vermeiden.

Gleichzeitig müssen sämtliche weiteren gesetzlichen Bestimmungen, Unfall- und Umweltschutzmaßnahmen sowie sämtliche anerkannten technischen Bestimmungen hinsichtlich geeigneter und risikofreier Arbeitsverfahren, die im jeweiligen Nutzungsland und -ort des Geräts gelten, beachtet werden.

Bei Nichtbeachten der Sicherheits- und Schutzbestimmungen sowie jeglicher bestehender gesetzlicher und technischer Vorschriften besteht die Gefahr von vorübergehenden Verletzungen oder bleibenden Personenschäden sowie von Sach- und Umweltschäden.

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung im Rahmen der Aufbereitung von Wasser bestimmt, das mikrobiologisch verschmutzt sein kann oder dessen Qualität unbekannt ist, insofern keine Desinfektion vor oder nach dem Produkt erfolgt.

2.2.1 Personal

⚠ VORSICHT

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung!

Nur qualifiziertes, ausreichend geschultes und erfahrenes Fachpersonal mit Kenntnis der Bestimmungen, Sicherheits- und Betriebsvorschriften darf die erforderlichen Arbeiten durchführen.

Verpflichtung

Sonstige Wartungsmaßnahmen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden!

2.2.2 Material

Zuerst prüfen, ob das Produkt bereits mit einer Stromversorgung ausgestattet ist; falls das nicht der Fall ist, muss das Produkt an eine Spannungsversorgung mit folgenden Eigenschaften angeschlossen werden:

Ausgangsfrequenz	50/60 Hz	Min. Stromaufnahme	6 W
Ausgangsspannung	12 VAC	Isolationsklasse	II
Anschlusstyp	AD 5,5 × 2,5 × 9,5 mm (7/32" × 3/32" × 3/8")		

Die Eingangsdaten der Spannungsversorgung hängen von dem am Standort verfügbaren Stromnetz ab.

⚠ GEFAHR

Es ist zwingend eine geeignete Stromversorgung sicherzustellen, um die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten. Bei Zweifeln wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Verpflichtung

Prüfen Sie immer zuerst, ob der im Lieferumfang enthaltene Transformator für das Stromnetz geeignet ist!

Um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Systems sowie die Sicherheit der Benutzer zu gewährleisten, sind folgende Punkte zu beachten:

- die hohe Transformatorspannung (230 V, 50 Hz) erfordert besondere Vorsicht;
- greifen Sie nicht mit den Fingern in das System (Gefahr von Verletzungen durch bewegliche Teile und eines Stromschlags durch elektrische Spannung).

2.3 Hygiene und Desinfektion

Wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler und bitten Sie um die Durchführung einer Desinfektion, wenn das aufbereitete Wasser Geschmacks- oder Geruchsveränderungen aufweist.

Es wird dringend empfohlen, das System mindestens einmal jährlich zu desinfizieren.

3 Beschreibung

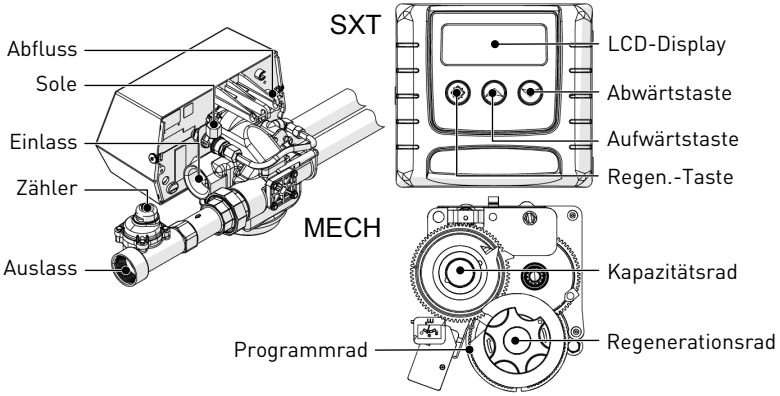
3.1 Technische Kenndaten

Empfohlener Betriebsdruck	26-125 psi (1,8-8,6 bar) (0,18-0,86 MPa)
Hydrostatischer Testdruck	290 psi (20 bar) (2 MPa)
Spitzendurchfluss (Δp = 25 psi (1,8 bar) (0,18 MPa))	49,3 gpm (11,2 m^3/h)

3.2 Umgebungsbedingungen

- Nur für die Verwendung in Innenräumen;
- Temperatur 41-120 °F (5-49° C);
- maximale relative Luftfeuchtigkeit 80°% für Temperaturen bis 88 °F (31° C, linear abnehmend bis 50°% relative Luftfeuchtigkeit bei 104 °F (40° C);
- Netzspannungsschwankungen bis ±10 % der Nennspannung.

3.3 Beschreibung und Position der Bauteile



3.4 Bypass

Wenn das System mit einem Bypass ausgestattet ist und ein Problem auftritt, können Sie die Ventile wie in der nachstehenden Abbildung einstellen, um die Anlage zu umgehen.

4 Programmierung

4.1 Steuerung des Typs SXT

Verpflichtung

Die Steuerung muss zur Programmierung angeschlossen sein!

4.1.1 Grundprogrammierung

Hinweis

Die Menüs werden in einer festgelegten und aufsteigenden Reihenfolge angezeigt.
Wenn im Programmiermodus 5 Minuten lang keine Taste betätigt wird, oder es zu einem Stromausfall kommt, kehrt die Steuerung ohne zu speichern in den Betriebsmodus zurück.

4.1.1.1 Tage bis Zwangsregeneration (DO)

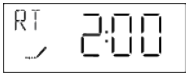
Legen Sie die maximale Anzahl an Betriebstagen ohne Regeneration in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften fest.

1. Drücken Sie gleichzeitig ▼ und ▲ 5 Sekunden lang, um das Menü aufzurufen.
2. Wählen Sie die Anzahl der Tage für die Zwangsregeneration mit ▼ und ▲ aus.
3. Drücken Sie ⟲, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.

4.1.1.2 Regenerationszeit (RT)

Legen Sie die Regenerationszeit auf eine Uhrzeit mit keinem oder geringem Wasserverbrauch fest.

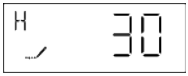
1. Stellen Sie die Regenerationszeit mit ▼ und ▲ ein.
2. Drücken Sie ⟲, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.



4.1.1.3 Eingangshärte (H)

Stellen Sie die Eingangshärte in °TH ein.

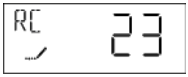
1. Stellen Sie die Eingangshärte mit ▼ und ▲ ein.
2. Drücken Sie ⟲, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.



4.1.1.4 Reservekapazität (RC) oder (SF)

Legen Sie die Reservekapazität in Liter oder Prozent fest.

1. Stellen Sie die Reservekapazität mit ▼ und ▲ ein.
2. Drücken Sie ⟲, um die Einstellung zu bestätigen und zum nächsten Parameter zu gelangen.



4.1.1.5 Aktueller Wochentag (CD)

Legen Sie den Regenerationstag fest.

Hinweis

Wird nur angezeigt, wenn der Enthärter auf „zeitgesteuert, Wochentag" eingestellt ist.
1 für Montag, 2 für Dienstag, 3 für Mittwoch, 4 für Donnerstag, 5 für Freitag, 6 für Samstag und 7 für Sonntag.

1. Stellen Sie den Wochentag mit ▼ und ▲ ein.
2. Drücken Sie ⟲, um die Einstellung zu bestätigen und den Grundprogrammiermodus zu verlassen.

4.1.2 Diagnosemodus

1. Halten Sie ⟲ und ▲ fünf Sekunden lang gedrückt, um den Diagnosemodus aufzurufen.
2. Drücken Sie ▼ oder ▲, um im Diagnosemodus zu navigieren.
3. Drücken Sie ⟲, um den Diagnosemodus jederzeit zu verlassen.

4.2 Steuerung des Typs MECH

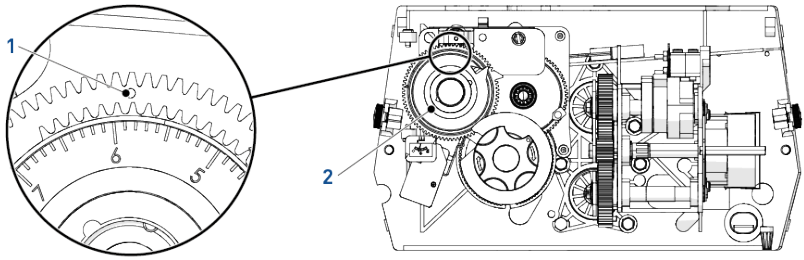
4.2.1 Einstellen der Systemkapazität

1. Öffnen Sie die durchsichtige Scheibe (**2**) und drehen Sie das Rad, bis die Zahl für die Kapazität neben dem weißen Punkt (**1**) steht.

DE

Hinweis

Zum Beispiel ist die Kapazität auf der Zeichnung unten auf 5,8 m^3 zwischen zwei Regenerationen eingestellt.



4.2.2 Einstellungen Zyklusdauer

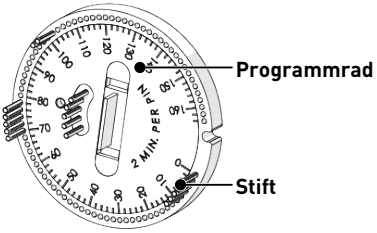
Hinweis

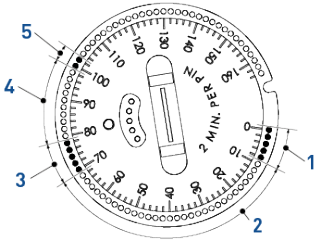
Die Zykluszeiten sind werkseitig voreingestellt.
Jeder Stift oder jedes Loch entspricht 2 Minuten.

Tipp

Es ist dringend angeraten, die Zykluszeiten an die spezifischen Standortbedingungen abzupassen.

1. Um die Zykluszeit jeder Regeneration zu ändern, können Sie Stifte hinzufügen oder entfernen.





Werkseitig voreingestellt, siehe Diagramm auf der rechten Seite:

1 **Rückspülen:** 10 Minuten
2 **Besalzen und Langsamspülen:** 60 Minuten
3 **Schnellspülen:** 10 Minuten
4 **Sole nachfüllen:** 20 Minuten
5 **Setzen Sie diese Stifte immer am Ende der Einstellung**

Das 9500-Ventil verfügt über einen Sole-Nachfüllzyklus. Die Zeit muss unter Berücksichtigung der folgenden Parameter berechnet werden (in Minuten):

- Der Durchflussregler im Solebehälter, ausgedrückt in Gallonen pro Minute (gpm). Die Salzmenge, die zur Regeneration der gesamten Harzmenge benötigt wird;
- Ein Liter Wasser kann etwa 0,362 kg Salz auflösen;
- 1 Gallone = 3,785 l.

Beispiel:

Bei einem Regler mit einer Leistung von 0,25 Gallonen pro Minute (gpm) lösen sich 6 kg Salz auf. Rechnen Sie auf diese Weise, um die Anzahl der am Programmrad einzustellenden Minuten zu ermitteln:

6 / (0,362 × 0,25 × 3,785) = 17,51 Minuten

Da die Zeit nur mit geraden Zahlen eingestellt werden kann, muss die Zeitschaltuhr auf 18 Minuten gesetzt werden.

5 Betrieb

5.1 Empfehlungen

- Verwenden Sie ausschließlich Regenerationssalze zur Wasserenthärtung gemäß EN 973;
- für einen optimalen Systembetrieb wird die Verwendung reiner Salze ohne Verunreinigungen empfohlen (zum Beispiel Salz-Granulat);
- verwenden Sie kein Streu-, Block- oder Steinsalz;
- während des Desinfektionsvorgangs können Chlorkomponenten freigesetzt werden, welche die Lebensdauer der Ionenaustauschharze verkürzen können. Weitere Informationen finden Sie in den Produktkenndaten des Herstellers des Mediums.

5.2 Sofortige Regeneration

5.2.1 Steuerung des Typs SXT

1. Halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt, um unabhängig von der eingestellten Art der Regenerationsansteuerung eine sofortige manuelle Regeneration zu starten.

5.2.2 Steuerung des Typs MECH

1. Lösen Sie die Räder des Deckels und öffnen Sie den Ventildeckel. Drehen Sie das Programmrad im Uhrzeigersinn und warten Sie, bis die Regeneration beginnt.

6 Fehlercode

6.1 Steuerung des Typs SXT

---0	Fehler Nockenscheibensignal:	Stecken Sie die Anlage aus und wieder ein. Wenn der Fehler weiter besteht, wenden Sie sich an den technischen Support.
---1	Fehler Zyklussignal:	Stecken Sie die Anlage aus und wieder ein. Wenn der Fehler weiter besteht, wenden Sie sich an den technischen Support.
---2	Regeneration fehlgeschlagen:	Führen Sie eine manuelle Regeneration durch. Wenn der Fehler weiter besteht, wenden Sie sich an den technischen Support.
---3	Speicherfehler:	Wenden Sie sich an den technischen Support.

6.2 Steuerung des Typs MECH

Hinweis

Die Steuerung des Typs MECH hat keinen Fehlercode.

7 Wartung

Verpflichtung

Um ein einwandfreies Funktionieren des gesamten Systems zu gewährleisten, müssen Reinigung und Wartung in regelmäßigen Intervallen erfolgen und in den Wartungsaufzeichnungen dokumentiert werden.

Verpflichtung

Instandhaltungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Andernfalls kann die Garantie erlöschen.

8 Behebung

Bitte befolgen Sie für sämtliche Kundendienstanfragen diese Vorgehensweise:

1. Tragen Sie die für eine Anfrage um technische Unterstützung erforderlichen Informationen zusammen.
   ⇨ Produktidentifikation (siehe Position des Seriennummernetiketts [→Seite 20] und ursprüngliche Einstellungen [→Seite 2].
2. Wenden Sie sich an Ihren lokalen Händler, der dieses Gerät eingebaut hat.
   ⇨ Kontaktieren Sie diesen ebenfalls, wenn das Wasser einen salzigen Geschmack hat, es nicht enthärtet wird oder kein Salz verbraucht wird.

1 Cuestiones generales

⚠ ¡ATENCIÓN !

Antes de manejar el sistema, el usuario deberá leer y comprender las instrucciones incluidas en este documento. Deben respetarse las instrucciones de seguridad. Conserve este documento para futuras consultas.

1.1 Alcance de la documentación

La documentación proporciona la información necesaria para el uso correcto del producto. Informa al usuario para garantizar una ejecución eficiente de los procesos de instalación, funcionamiento o mantenimiento.

Este documento no está destinado al instalador. Visite nuestro sitio web para descargar el manual de instalación.

EMEA: https://www.pentair.eu/product-finder/product-type/control-valves

NAM: https://www.pentair.com/en-us/water-treatment-components/valves

1.2 Gestión de versiones

Versión	Fecha	Autores	Descripción
A	14.02.2025	BRY/AFE	Primera edición
B	18.12.2025	AMI/EPL/EKG	Actualización de la dirección del fabricante. Adaptación para el mercado de EE.UU.

ES

1.3 Identificador del fabricante, identificación del producto

	Entidad jurídica de EMEA	**Entidad jurídica de NAM**
Fabricante:	Pentair Manufacturing Italy S.R.L. Via Tiziano 32 20145 Milano (MI) Italy	Pentair Water Solutions 13845 Bishops Drive, Suite 200 Brookfield, WI 53005 United States
Montado en la fábrica:	Pentair Manufacturing Italy Via Masaccio 13 Lugnano di Vicopisano 56010 (PI) Italy	Pentair Manufacturing Reynosa Av. de Los Nogales Lt. del 6 al 11 Nave 5 Parque Ind. Villa Florida Reynosa, Tamaulipas, 88730 Mexico

Identificación del producto: Fleck 9500 SXT/MECH

1.4 Normas aplicables

EMEA (Europa, Oriente Medio, África)	**NAM (América del Norte)**
Directrices • 2014/35/UE: Directiva sobre baja tensión • 2014/30/UE: Compatibilidad electromagnética • 2011/65/UE: Restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos (RoHS). • UNI EN ISO9001	**Directrices** • UL 979 • Norma NSF/ANSI 61 • NSF/ANSI/CAN 372: Componentes del sistema de agua potable, Contenido de plomo • CSA B483.1: Sistemas de tratamiento de agua potable • FCC 47 CFR parte 15 subparte b • ISED-ICES-003

EMEA (Europa, Oriente Medio, África)		**NAM (América del Norte)**
Normativa técnica • EN IEC 61326-1 • EN IEC 61010-1	**Certificaciones** • CE • DM174 • ACS	**Certificaciones** • UL • WQA • FCC • ISED

1.5 Límite de responsabilidad

Los productos Pentair Water Treatment están cubiertos, en determinadas condiciones, por una garantía del fabricante que puede ser reclamada por los clientes directos de Pentair. Los usuarios deberán ponerse en contacto con el distribuidor de este producto para conocer las condiciones aplicables y en caso de una potencial reclamación dentro de la garantía.

Pentair declina toda responsabilidad en caso de equipos instalados por el usuario en secciones anteriores o posteriores al punto de instalación de los productos Pentair así como en caso de procesos/procesos de producción instalados y conectados en torno a la instalación o relacionados de algún modo con ella. Las perturbaciones, los fallos o los daños directos o indirectos provocados por dichos equipos o procesos también quedan excluidos de la garantía. Pentair declina toda responsabilidad por cualquier daño o pérdida de beneficios, ingresos, uso, producción o contratos o por cualquier pérdida o daño indirecto, especial o emergente que pudiera tener lugar. Consulte la lista de precios de Pentair para obtener información adicional sobre los términos y condiciones aplicables a este producto.

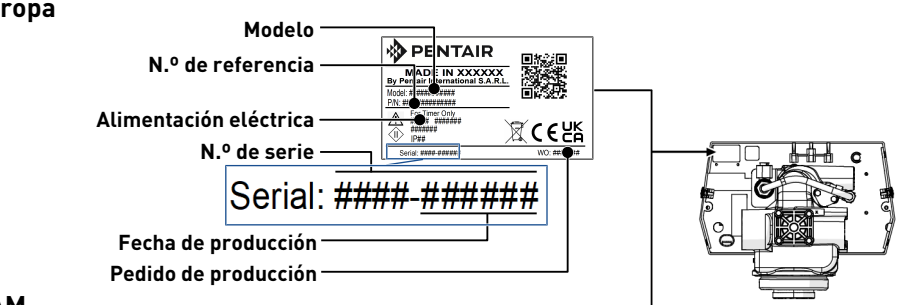
2 Seguridad

2.1 Ubicación de la etiqueta de serie

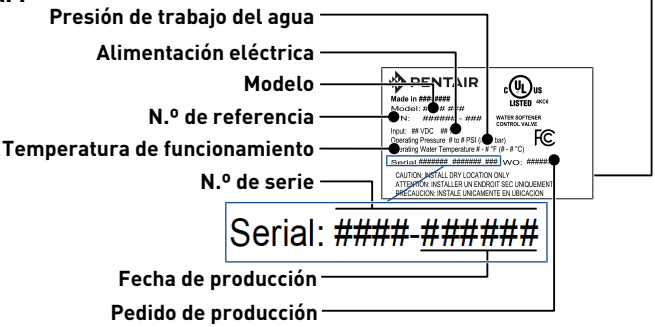
Obligatorio

¡Asegúrese de que las etiquetas de serie y de seguridad del dispositivo sean totalmente legibles y estén limpias!

Europa



NAM



2.2 Peligros

Deberán respetarse todas las instrucciones de seguridad y protección contenidas en este documento a fin de evitar lesiones temporales o permanentes, daños materiales o contaminación medioambiental.

Al mismo tiempo, deberán respetarse todas las normativas legales y medidas de protección medioambiental y de prevención de accidentes, así como cualquier normativa técnica reconocida relativa a los métodos de trabajo adecuados y libres de riesgos aplicables en el país y en el lugar de uso del dispositivo.

El incumplimiento de cualquier regla de seguridad y protección, además de cualquier normativa técnica y legal en vigor, conllevará riesgos de sufrir lesiones temporales o permanentes, daños materiales y contaminación medioambiental.

Este producto no está concebido para tratar aguas no seguras desde el punto de vista microbiológico o cuya calidad se desconozca, sin una desinfección previa o posterior adecuada del producto.

2.2.1 Personal

⚠ ¡ATENCIÓN !

¡Riesgo de lesiones por manipulación inapropiada!

Solo personal cualificado y profesional, apoyándose en su formación, experiencia y especialización, además de sus conocimientos de la normativa, las normas de seguridad y las operaciones realizadas, cuenta con la autorización pertinente para llevar a cabo las tareas necesarias.

Obligatorio

¡Cualquier otra operación de mantenimiento debe ser realizada únicamente por personal cualificado y profesional!

2.2.2 Material

En primer lugar, compruebe si el producto ya está equipado con una fuente de alimentación; si no es así, se le debe suministrar energía con las siguientes características:

Frecuencia de la corriente de salida	50/60 Hz	Mínima absorción de energía	6 W
Tensión de la corriente de salida	12 V CA	Clase de aislamiento	II
Tipo de conector	O.D. 5,5 × 2,5 × 9,5 mm (7/32" × 3/32" × 3/8")		

Las características de entrada de la fuente de alimentación dependen de la red eléctrica disponible en el lugar.

⚠ ¡PELIGRO !

Es fundamental elegir una fuente de alimentación correcta para garantizar la seguridad de los usuarios; si no se considera capacitado, consulte a un profesional.

Obligatorio

¡Compruebe siempre en primer lugar si el transformador suministrado es compatible con la red eléctrica local!

Deberán respetarse los puntos siguientes a fin de garantizar un funcionamiento correcto del sistema y la seguridad del usuario:

- tenga cuidado con las altas tensiones presentes en el transformador (230 V, 50 Hz);
- no introduzca los dedos en el sistema (riesgo de sufrir lesiones con componentes móviles y descargas provocadas por la tensión eléctrica).

2.3 Higiene y saneamiento

Contacte con su distribuidor local y solicite un tratamiento de desinfección si el agua tratada presenta un sabor o un olor desagradables.

Se recomienda encarecidamente desinfectar el sistema al menos una vez al año.

3 Descripción

3.1 Especificaciones técnicas

Presión de trabajo recomendada	26 a 125 psi (1,8 to 8,6 bar) (0,18 to 0,86 MPa)
Presión de prueba hidrostática	290 psi (20 bar) (2 MPa)
Caudal de servicio máximo (Δp = 25 psi (1,8 bar) (0,18 MPa)	49,3 gpm (11,2 m^3/h)

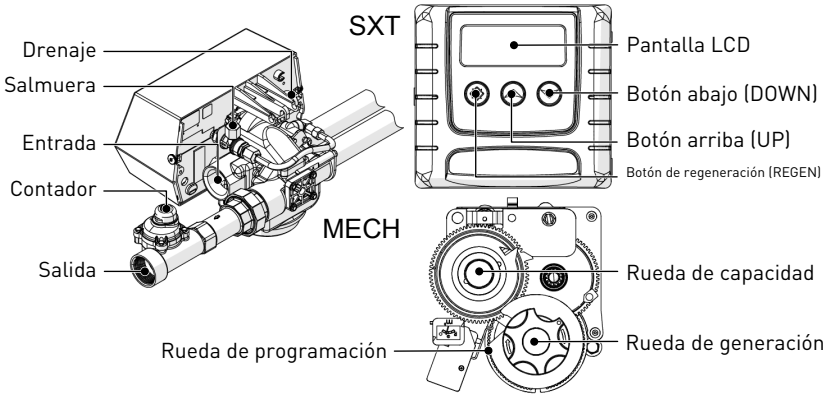
3.2 Condiciones ambientales

- Solo para uso en interiores;
- temperatura de 41 – 120° F (5 – 49° C);

ES

- Humedad relativa máxima de un 80 % para temperaturas de hasta 88 °F (31 °C), que se reduce linealmente hasta un 50 % de humedad relativa a 104 °F (40 °C);
- Fluctuaciones de tensión en la alimentación principal de hasta el ±10 % de la tensión nominal.

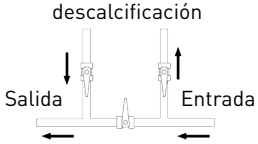
3.3 Descripción y ubicación de los componentes



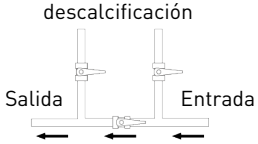
3.4 Uso de bypass

Si el sistema está equipado con un bypass y ocurre un problema, gire las válvulas para derivar el sistema, tal y como se indica en la imagen siguiente.

Funcionamiento normal



Con bypass



4 Programación

4.1 Programador SXT

Obligatorio

¡El controlador debe estar enchufado para poder programarse!

4.1.1 Programación básica

¡Información !

Los menús se muestran en un orden incremental definido.

Si no se pulsa ningún botón durante 5 minutos en el modo de programación o si hay un fallo de alimentación el programador vuelve al modo de servicio sin guardar.

4.1.1.1 Día de forzado (DO)

Determine el número máximo de días de funcionamiento sin regeneración según la normativa local.

1. Pulse ▼ y ▲ a la vez durante 5 segundos para entrar en la secuencia de menús.
2. Seleccione el número de días de forzado con ▼ y ▲.
3. Pulse ⟲ para validar la selección y avanzar al parámetro siguiente.

4.1.1.2 Hora de regeneración (RT)

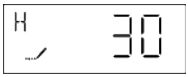
Establezca la hora de regeneración a una hora en que no haya uso de agua o haya muy poco uso.

1. Ajuste la hora de regeneración con ▼ y ▲.
2. Pulse ⟲ para validar la selección y avanzar al parámetro siguiente.

4.1.1.3 Dureza del agua de alimentación (H)

Determine la dureza del agua de alimentación en °TH.

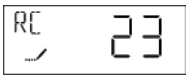
1. Ajuste la dureza del agua de alimentación con ▼ y ▲.
2. Pulse ⟲ para validar la selección y avanzar al parámetro siguiente.



4.1.1.4 Capacidad de reserva (RC) o (SF)

Determine la capacidad de reserva en litros o en porcentaje.

1. Ajuste la capacidad de reserva con ▼ y ▲.
2. Pulse ⟲ para validar la selección y avanzar al parámetro siguiente.



4.1.1.5 Día actual de la semana (CD)

Determine el día de regeneración.

¡Información !

Solo aparece si el descalcificador está establecido en "cronométrico semanal".
1 para el lunes, 2 para el martes, 3 para el miércoles, 4 para el jueves, 5 para el viernes, 6 para el sábado y 7 para el domingo.

1. Ajuste el día de la semana con ▼ y ▲.
2. Pulse ⟲ para validar la selección y salir del modo de programación básica.

4.1.2 Modo de diagnóstico

1. Pulse y mantenga pulsado ⟲ y ▲ durante cinco segundos para entrar en el modo de diagnóstico.
2. Pulse ▼ o ▲ para navegar en el modo de diagnóstico.
3. Pulse ⟲ para salir del modo de diagnóstico en cualquier momento.

4.2 Programador MECH

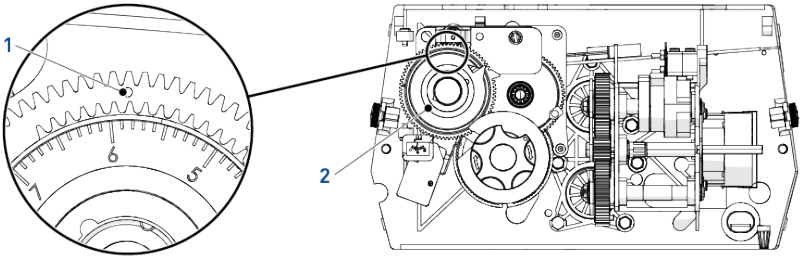
4.2.1 Establezca de la capacidad del sistema

1. Levante el disco transparente (**2**) y muestre la capacidad frente al punto blanco (**1**).

¡Información !

Por ejemplo, para la ilustración siguiente: la capacidad establecida es de 5,8 m^3 entre dos regeneraciones.

ES



4.2.2 Ajustes de la duración del ciclo

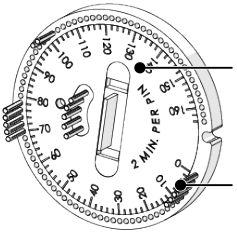
¡Información !

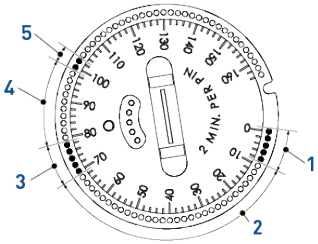
La duración de los ciclos viene preajustada de fábrica.
Cada clavija u orificio equivale a 2 minutos.

¡Truco !

Se recomienda encarecidamente verificar si cada tiempo de ciclo se adapta a las condiciones específicas del lugar.

1. Para modificar el tiempo de ciclo de cada regeneración, añada o elimine clavijas.





Preajuste de fábrica, ver diagrama a la derecha:

1 **Retrolavado:** 10 minutos
2 **Aspiración de salmuera y enjuague lento**: 60 minutos
3 **Enjuague rápido:** 10 minutos
4 **Llenado de salmuera:** 20 minutos
5 **Coloque siempre estas clavijas al final del ajuste.**

La válvula 9500 tiene un ciclo de llenado de salmuera. Es necesario calcular el tiempo (en minutos) teniendo en cuenta los siguientes parámetros:

- El regulador de caudal del depósito de salmuera expresado en galones por minuto (gpm) - La cantidad de sal necesaria para regenerar el volumen total de resina;
- Un litro de agua puede disolver aproximadamente 0,362 kg de sal;
- 1 galón = 3,785 l.

Por ejemplo:

Si para un regulador de 0,25 galones por minuto (gpm) se disuelven 6 kg de sal, utilice el siguiente cálculo para determinar el número de minutos que debe programar en la rueda de ajuste:

6 / (0,362 x 0,25 x 3,785) = 17,51 minutos

Como sólo es posible ajustar el tiempo en números pares, el temporizador debe ajustarse en 18 minutos.

5 Funcionamiento

5.1 Recomendaciones

- Utilice únicamente sales de regeneración diseñadas para la descalcificación del agua según EN 973;
- para un funcionamiento óptimo del sistema, se recomienda el uso de sal limpia y libre de impurezas (por ejemplo, sal en pellets);
- no use sal para hielo y nieve ni sal en bloques o rocas;
- el proceso de esterilización puede introducir compuestos clorados que pueden reducir la vida útil de las resinas intercambiadoras de iones. Consulte la hoja de especificaciones del fabricante de la sustancia activa para obtener más información.

5.2 Regeneración inmediata

5.2.1 Programador SXT

1. Pulse y mantenga pulsada la tecla durante 5 segundos para iniciar una regeneración manual inmediata independientemente del tipo de control de regeneración programado.

5.2.2 Programador MECH

1. Afloje las ruedas de la tapa y abre la rueda de la válvula. Gire la rueda de programación en el sentido horario y espere hasta que empiece la regeneración.

6 Código de error

6.1 Programador SXT

---0	Error del sensor de levas:	Desconecte la unidad y vuelva a conectarla. Si el error persiste, llame al servicio técnico.
---1	Error de sentido de ciclo:	Desconecte la unidad y vuelva a conectarla. Si el error persiste, llame al servicio técnico.
---2	Error de regeneración:	Realice una regeneración manual. Si el error persiste, llame al servicio técnico.
---3	Error de memoria:	Llame al servicio técnico.

6.2 Programador MECH

¡Información !

El controlador MECH no tiene un código de error.

ES

7 Mantenimiento

Obligatorio

La limpieza y el mantenimiento tendrán lugar a intervalos regulares para garantizar el correcto funcionamiento del sistema al completo y se documentará en el libro de registro de mantenimiento.

Obligatorio

Las operaciones de mantenimiento y servicio (reparación) solo puede hacerlas personal cualificado. Si no se cumple esta premisa la garantía puede quedar invalidada.

8 Solución de problemas

Siga este procedimiento para solicitar asistencia técnica:

1. Recopile la información necesaria para una solicitud de asistencia técnica.
   ⇨ Identificación del producto (consulte Ubicación de la etiqueta de serie [→Página 28] y Configuración original [→Página 2]).
2. Contacte con el distribuidor local que instaló el dispositivo.
   ⇨ También deberá llamarle si el agua tiene un sabor salado, si no se ha descalcificado o si no se produce consumo de sal.

1 Generalità

⚠ ATTENZIONE

Prima di manipolare il sistema, l'utente deve leggere e comprendere le istruzioni riportate in questo documento. Rispettare le istruzioni di sicurezza. Conservare il presente documento come riferimento futuro.

1.1 Finalità della documentazione

La documentazione fornisce le informazioni necessarie all'utilizzo corretto del prodotto e informa l'utente sulle procedure di installazione, uso e manutenzione. Inoltre, informa l'utente al fine di garantire un'esecuzione efficiente delle procedure operative, di installazione e di manutenzione.

Questo documento non è destinato agli installatori. Accedere al nostro sito web per scaricare il manuale di installazione.

EMEA: https://www.pentair.eu/product-finder/product-type/control-valves

NAM: https://www.pentair.com/en-us/water-treatment-components/valves

1.2 Gestione delle versioni

Rilascio	Data	Autori	Descrizione
A	14.02.2025	BRY/AFE	Prima edizione
B	18.12.2025	AMI/EPL/EKG	Aggiornamento dell'indirizzo del produttore, adattamento per il mercato degli Stati Uniti.

1.3 Identificativo del costruttore e identificazione del prodotto

	Entità giuridica EMEA	**Entità giuridica NAM**
Produttore:	Pentair Manufacturing Italy S.R.L. Via Tiziano 32 20145 Milano (MI) Italy	Pentair Soluzioni a base di acqua 13845 Bishops Drive, Suite 200 Brookfield, WI 53005 United States
Assemblato in fabbrica:	Pentair Manufacturing Italy Via Masaccio 13 Lugnano di Vicopisano 56010 (PI) Italy	Pentair Manufacturing Reynosa Av. de Los Nogales Lt. del 6 al 11 Nave 5 Parque Ind. Villa Florida Reynosa, Tamaulipas, 88730 Mexico

Identificazione prodotto: Fleck 9500 SXT/MECH

1.4 Norme applicabili

EMEA	**NAM**
Linee guida • 2014/35/UE: Direttiva Bassa Tensione • 2014/30/UE: Compatibilità Elettromagnetica • 2011/65/UE: Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS) • UNI EN ISO9001	**Linee guida** • UL 979 • NSF/ANSI Standard 61 • NSF/ANSI/CAN 372: Componenti dei sistemi dell'acqua potabile, Contenuto di piombo • CSA B483.1: Sistemi di trattamento dell'acqua potabile • FCC 47 CFR, parte 15, sottoparte B • ISED-ICES-003

IT

EMEA		NAM
Standard tecnici • EN IEC 61326-1 • EN IEC 61010-1	**Certificati** • CE • DM174 • ACS	**Certificati** • UL • WQA • FCC • ISED

1.5 Limitazione di responsabilità

I prodotti per il trattamento dell'acqua Pentair sono accompagnati da una garanzia del costruttore che, in determinate condizioni, può essere fatta valere dai clienti diretti di Pentair. Per le condizioni applicabili e in caso di reclamo in garanzia, gli utenti devono contattare il fornitore di questo prodotto.

Pentair non si assume alcuna responsabilità per le apparecchiature installate dall'utente a monte o a valle dei prodotti Pentair, né per i processi operativi/di produzione eseguiti in prossimità delle apparecchiature installate o ad esse correlate. Dalla garanzia sono esclusi anche eventuali malfunzionamenti, guasti e danni diretti o indiretti provocati da tali apparecchiature o processi. Pentair non si assume alcuna responsabilità per perdite di profitti, ricavi, uso, produzione, contratti o di qualunque altro tipo. né per danni indiretti, speciali o consequenziali di qualsiasi genere. Per ulteriori informazioni sui termini e sulle condizioni applicabili a questo prodotto, fare riferimento al listino prezzi di Pentair.

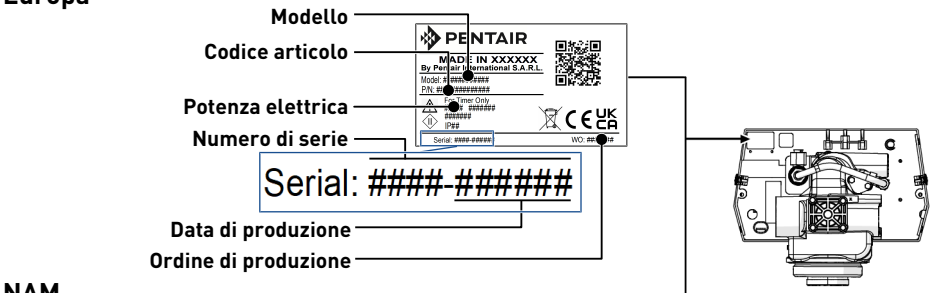
2 Sicurezza

2.1 Posizione dell'etichetta con il numero di serie

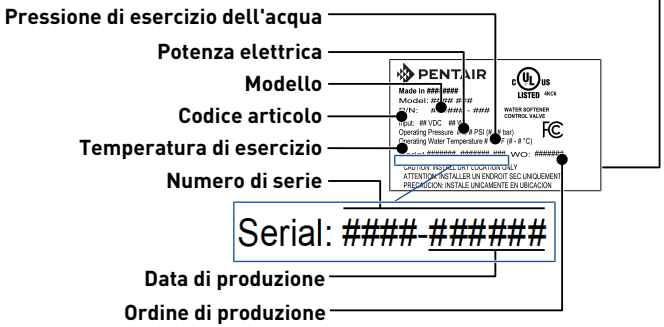
Obbligo

Assicurarsi che le etichette di identificazione con numero di serie e le etichette di sicurezza sul dispositivo siano perfettamente pulite e leggibili!

Europa



NAM



2.2 Pericoli

Rispettare tutte le istruzioni di sicurezza e le misure di protezione contenute in questo documento, in modo da evitare lesioni temporanee o permanenti, danni alle cose o inquinamento ambientale.

Agire nel rispetto dei regolamenti di legge, delle misure di prevenzione degli incidenti e di protezione ambientale e dei regolamenti tecnici riconosciuti relativi ai metodi di lavoro sicuri applicabili nel paese e nel luogo di utilizzo del dispositivo.

La mancata osservanza delle regole di sicurezza, delle misure di protezione o dei regolamenti tecnici e di legge esistenti comporta un rischio di lesioni temporanee o permanenti, danni alle cose o inquinamento ambientale.

Questo prodotto non è destinato al trattamento di acque microbiologicamente non sicure o il cui livello qualitativo non è noto, senza un'adeguata disinfezione prima o dopo l'uso con il prodotto.

2.2.1 Personale

⚠ ATTENZIONE

Rischio di lesioni in caso di manipolazione scorretta!

I lavori necessari devono essere effettuati solo da professionisti qualificati, a conoscenza dei regolamenti, delle regole di sicurezza e delle operazioni da eseguire e in possesso dei necessari requisiti in termini di formazione, esperienza e istruzione.

Obbligo

Qualsiasi altra operazione di manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato e professionale!

2.2.2 Materiale

Verificare innanzitutto se il prodotto è già dotato di un alimentatore; se non è presente, il prodotto deve essere alimentato con le seguenti caratteristiche:

Frequenza della corrente in uscita	50/60 Hz	Assorbimento minimo di potenza	6 W
Tensione della corrente in uscita	12 V CA	Classe di isolamento	II
Tipo di connettore	Diam. esterno 5,5 x 2,5 x 9,5 mm(7/32" x 3/32" x 3/8")		

Le caratteristiche dell'alimentazione di ingresso dipendono dalla rete elettrica disponibile in loco.

⚠ PERICOLO

L'applicazione di un'alimentazione corretta è fondamentale per garantire la sicurezza degli utenti; in caso di dubbi, consultare un professionista.

Obbligo

Verificare sempre per prima cosa se il trasformatore fornito è compatibile con la rete elettrica locale!

Per garantire il corretto funzionamento del sistema e la sicurezza dell'utente, rispettare le seguenti istruzioni:

- prestare attenzione all'alta tensione presente sul trasformatore (230 V, 50 Hz);
- non introdurre le dita nel sistema (rischio di lesioni e folgorazione per la presenza di parti in movimento e in tensione).

2.3 Igiene e sterilizzazione

Se l'acqua trattata ha un sapore o un odore inusuale, rivolgersi al fornitore di zona e richiedere un trattamento di sterilizzazione.

Si consiglia vivamente di disinfettare il sistema almeno una volta all'anno.

3 Descrizione

3.1 Specifiche tecniche

Pressione di esercizio consigliata	Da 26 a 125 psi (da 1,8 a 8,6 bar) (da 0,18 a 0,86 MPa)
Test della pressione idrostatica	290 psi (20 bar) (2 MPa)
Portata di servizio di picco (Δp = 25 psi (1,8 bar) (0,18 MPa))	49,3 gal/min (11,2 m^3/h)

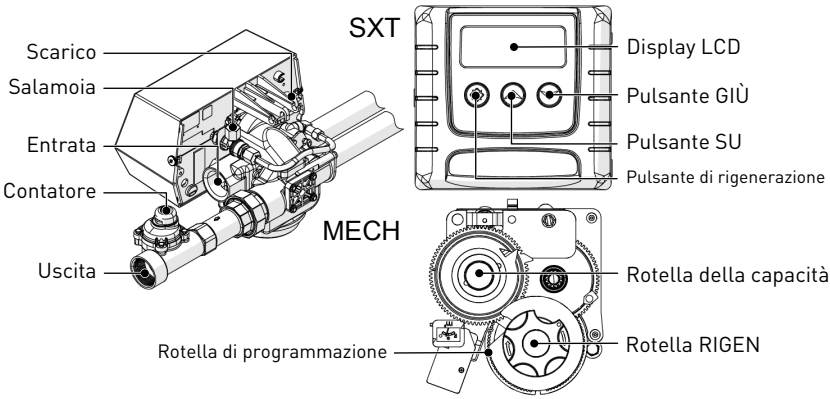
3.2 Condizioni ambientali

- Utilizzo solo in ambiente interno;

IT

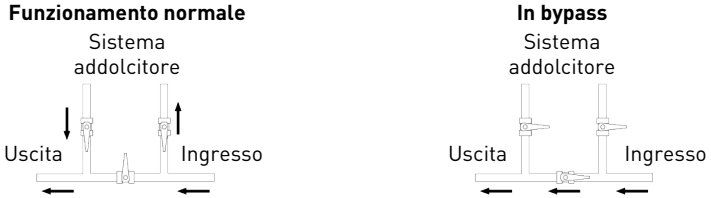
- temperatura compresa tra 41 - 120° F (5 – 49° C);
- umidità relativa massima dell'80% per temperature fino a 88 °F (31 °C), decrescente in modo lineare al 50% di umidità relativa a 104 °F (40 °C);
- fluttuazioni della tensione di alimentazione di rete fino a ±10% della tensione nominale.

3.3 Descrizione e posizione dei componenti



3.4 Bypass

Se il sistema è dotato di un bypass e si verifica un problema, agire sulle valvole per bypassare il sistema come illustrato nella figura che segue.



4 Programmazione

4.1 Controller SXT

Obbligo

Il controller deve essere collegato per essere programmato!

4.1.1 Programmazione di base

Informazione

I menu vengono visualizzati in un ordine definito e incrementale.
Se in modalità di Programmazione non viene premuto alcun pulsante per 5 minuti, o se si verifica un'interruzione di alimentazione, il controller torna alla modalità di servizio senza salvare.

4.1.1.1 Forzatura giorno (Day of override, DO)

Imposta il numero massimo di giorni di funzionamento senza rigenerazione in base ai regolamenti locali.

1. Premere contemporaneamente ▼ e ▲ per 5 secondi per accedere alla sequenza dei menu.
2. Selezionare il numero di giorni di forzatura con ▼ e ▲.
3. Premere ⟲ per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

4.1.1.2 Orario di rigenerazione (RT)

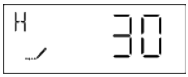
Determinare l'orario di rigenerazione ad un'ora caratterizzata da un utilizzo d'acqua basso o nullo.

1. Regolare l'orario di rigenerazione con ▼ e ▲.
2. Premere ⟲ per confermare la selezione e passare al parametro successivo.

4.1.1.3 Durezza dell'acqua di alimentazione (H)

Impostare la durezza dell'acqua di alimentazione in °TH.

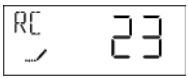
1. Regolare la durezza dell'acqua di alimentazione con ▼ e ▲.
2. Premere ⟲ per confermare la selezione e passare al parametro successivo.



4.1.1.4 Capacità riserva (RC) o (SF)

Determinare la capacità di riserva in litri o in percentuale.

1. Regolare la capacità di riserva con ▼ e ▲.
2. Premere ⟲ per confermare la selezione e passare al parametro successivo.



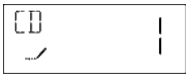
4.1.1.5 Giorno attuale della settimana (CD)

Definire il giorno di rigenerazione.

Informazione

Compare solo se l'addolcitore è impostato su «orologio settimanale».
1 per Lunedì, 2 per Martedì, 3 per Mercoledì, 4 per Giovedì, 5 per Venerdì, 6 per Sabato e 7 per Domenica.

1. Regolare il giorno della settimana con ▼ e ▲.
2. Premere ⟲ per confermare la selezione e uscire dal modo di programmazione di base.



4.1.2 Modalità diagnostica

1. Tenere premuti ⟲ e ▲ per cinque secondi per accedere al modo diagnostico.
2. Premere ▼ o ▲ per navigare nel modo diagnostico.
3. Premere ⟲ per uscire in qualsiasi momento dal modo diagnostico.

4.2 Controller MECH

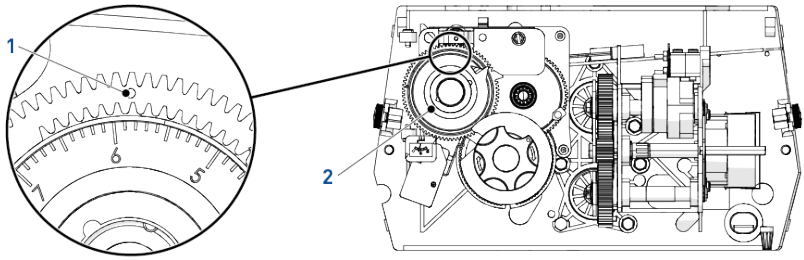
4.2.1 Impostazione della capacità del sistema

1. Solleva il disco trasparente (**2**) e visualizza la capacità davanti al punto bianco (**1**).

Informazione

Esempio per la seguente aspirazione, la capacità impostata è 5,8 m^3 tra due rigenerazioni.

IT



4.2.2 Impostazione tempo di ciclo

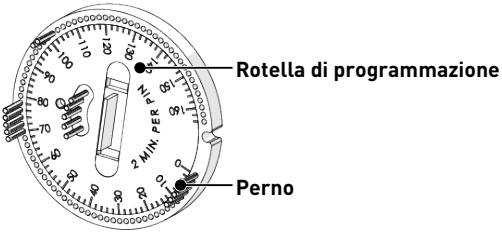
Informazione

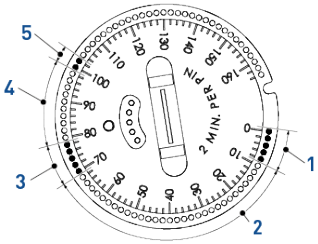
I tempi di ciclo sono impostati in fabbrica.
Ogni perno o foro equivale a 2 minuti.

Suggerimento

Si raccomanda vivamente di verificare se ogni tempo di ciclo è adatto alle condizioni specifiche del sito.

1. Per modificare il tempo di ciclo di ogni rigenerazione, aggiungere o rimuovere i perni.





Impostazioni predefinite di fabbrica, vedere lo schema a destra:

1 **Controlavaggio:** 10 minuti
2 **Aspirazione salamoia e lavaggio lento:** 60 minuti
3 **Lavaggio rapido:** 10 minuti
4 **Riempimento salamoia:** 20 minuti
5 **Riposizionare sempre i perni una volta terminata l'impostazione**

La valvola 9500 prevede un ciclo di riempimento salamoia. Il tempo deve essere calcolato (in minuti) tenendo conto dei seguenti parametri:

- il regolatore di flusso nel serbatoio della salamoia, espresso in galloni al minuto (gpm), indica la quantità di sale necessaria per rigenerare il volume totale della resina;
- un litro d'acqua può sciogliere circa 0,362 kg di sale;
- 1 gallone = 3,785 l.

Esempio:

Per un regolatore da 0,25 galloni al minuto (gpm) e 6 kg di sale da sciogliere, procedere nel modo seguente per calcolare il numero di minuti da impostare con la rotella di programmazione:

6 / (0,362 x 0,25 x 3,785) = 17,51 minuti

Poiché è possibile impostare solo un numero pari per il tempo, il timer deve essere impostato su 18 minuti.

5 Procedimento

5.1 Raccomandazioni

- Utilizzare esclusivamente sali di rigenerazione adatti all'addolcimento dell'acqua EN 973;
- per il funzionamento ottimale del sistema, è consigliabile utilizzare sale pulito e senza impurità (ad es. pellet di sale);
- non utilizzare sale antighiaccio, blocchi di sale o salgemma;
- il processo di sterilizzazione può introdurre composti di cloro che possono ridurre la durata delle resine a scambio ionico. Per maggiori informazioni, consultare le specifiche del produttore del mezzo filtrante.

5.2 Rigenerazione immediata

5.2.1 Controller SXT

1. Per avviare la rigenerazione manuale immediata indipendentemente dal tipo di controllo della rigenerazione programmato, tenere premuto per 5 secondi.

5.2.2 Controller MECH

1. Allentare le rotelle del coperchio e aprire il coperchio della valvola. Ruotare la rotella di programmazione in senso orario e attendere l'avvio della rigenerazione.

6 Codice errore

6.1 Controller SXT

---0	Errore segnale camma:	scollegare e ricollegare l'unità. Se l'errore persiste, richiedere assistenza tecnica.
---1	Errore sensore di ciclo:	scollegare e ricollegare l'unità. Se l'errore persiste, richiedere assistenza tecnica.
---2	Guasto rigen.:	eseguire una rigenerazione manuale. Se l'errore persiste, richiedere assistenza tecnica.
---3	Errore di memoria:	Richiedere assistenza tecnica.

6.2 Controller MECH

Informazione

Il controller MECH non ha un codice errore.

7 Manutenzione

Obbligo

Per garantire il corretto funzionamento dell'intero sistema, gli interventi di pulizia e manutenzione devono essere effettuati a intervalli regolari e documentati nel registro di manutenzione.

Obbligo

Le operazioni di manutenzione e di servizio devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Il mancato rispetto di questa prescrizione può annullare la garanzia.

8 Ricerca guasti

In caso di necessità di assistenza tecnica, procedere come segue:

1. Raccogliere le informazioni necessarie per una richiesta di assistenza tecnica.
   ⇨ Identificazione prodotto (vedere le sezioni Posizione dell'etichetta con il numero di serie [→Pagina 36] e Impostazioni originali [→ Pagina 2]).
2. Rivolgersi al fornitore locale che ha installato il dispositivo.
   ⇨ Rivolgersi al fornitore anche se l'acqua risulta salata, se non è addolcita o in caso di mancato consumo di sale.

IT

1 Algemeenheden

⚠ ATTENTIE

Voordat het systeem in gebruik wordt genomen, moet elke gebruiker de instructies in dit document doorlezen en begrijpen. De veiligheidsinstructies moeten in acht worden genomen. Bewaar deze handleiding als toekomstig referentiemateriaal.

1.1 Toepassingsgebied van de documentatie

Deze documentatie verschaft de noodzakelijke informatie voor het juiste gebruik van het product. Met deze informatie kan de gebruiker zorgen voor een doeltreffende uitvoering van de installatie-, bedienings- en onderhoudsprocedures.

Dit document is niet bedoeld voor de installateur. Bezoek onze website om de installatiehandleiding te downloaden.

EMEA: https://www.pentair.eu/product-finder/product-type/control-valves

NAM: https://www.pentair.com/en-us/water-treatment-components/valves

1.2 Vrijgavebeheer

Vrijgave	Datum	Auteurs	Beschrijving
A	14.02.2025	BRY/AFE	Eerste uitgave
B	18.12.2025	AMI/EPL/EKG	Update van het adres van de fabrikant, aanpassing voor de Amerikaanse markt.

1.3 Fabrikantidentificatie, productidentificatie

	EMEA-rechtspersoon	**NAM-rechtspersoon**
Fabrikant:	Pentair Manufacturing Italy S.R.L. Via Tiziano 32 20145 Milano (MI) Italy	Pentair Water Solutions 13845 Bishops Drive, Suite 200 Brookfield, WI 53005 United States
Geassembleerd in de fabriek:	Pentair Manufacturing Italy Via Masaccio 13 Lugnano di Vicopisano 56010 (PI) Italy	Pentair Manufacturing Reynosa Av. de Los Nogales Lt. del 6 al 11 Nave 5 Parque Ind. Villa Florida Reynosa, Tamaulipas, 88730 Mexico

Productidentificatie: Fleck 9500 SXT/MECH

1.4 Geldende normen

EMEA	**NAM**
Richtlijnen • 2014/35/EU: Laagspanningsrichtlijn • 2014/30/EU: Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit • 2011/65/EU: Beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS) • UNI EN ISO9001	**Richtlijnen** • UL 979 • NSF/ANSI Standaard 61 • NSF/ANSI/CAN 372: Componenten van drinkwatersystemen, loodgehalte • CSA B483.1: Drinkwaterzuiveringssystemen • FCC 47 CFR deel 15 subdeel b • ISED-ICES-003

EMEA		NAM
Technische standaarden • EN IEC 61326-1 • EN IEC 61010-1	**Certificaten** • CE • DM174 • ACS	**Certificaten** • UL • WQA • FCC • ISED

1.5 Beperking van aansprakelijkheid

Pentair Water Treatment-producten vallen onder bepaalde voorwaarden onder de fabrieksgarantie, waarop een beroep kan worden gedaan door directe klanten van Pentair. De gebruikers dienen contact op te nemen met de leverancier van dit product voor de geldende voorwaarden en in het geval van een potentiële garantieclaim.

Pentair aanvaardt geen aansprakelijkheid voor apparatuur die door de gebruiker stroomopwaarts of stroomafwaarts van Pentair-producten is geïnstalleerd en evenmin voor processen of productieprocessen die geïnstalleerd en aangesloten zijn rond of zijdelings betrokken zijn bij de installatie. Storingen, defecten en directe of indirecte schade die door dergelijke apparatuur of processen worden veroorzaakt, zijn ook uitgesloten van de garantie. Pentair aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele schade of verlies van winst, inkomsten, gebruik, productie of contracten of voor enige indirecte, speciale of vervolgverlies of -schade van welke soort dan ook. Raadpleeg de Pentair catalogusprijs voor meer informatie over voorwaarden en bepalingen die van toepassing zijn voor dit product.

2 Veiligheid

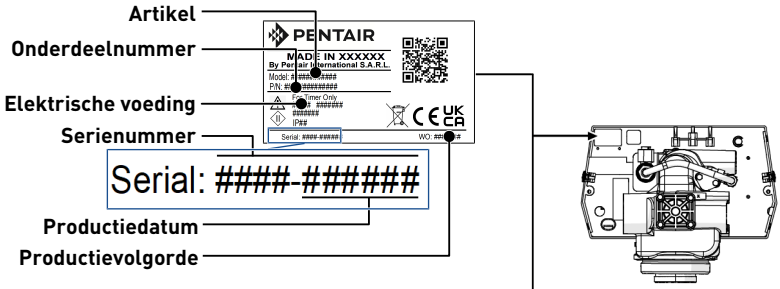
2.1 Locatie serielabel

Verplicht

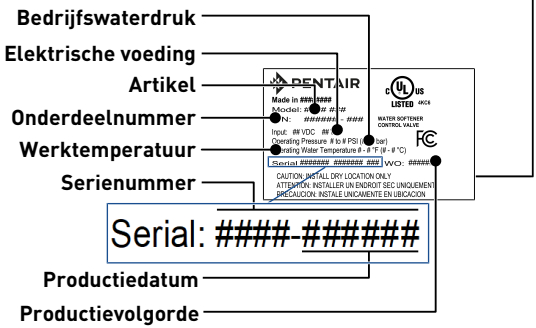
Zorg ervoor dat het label met het serienummer en de veiligheidslabels op het apparaat volledig leesbaar en schoon zijn!

NL

Europa



NAM



2.2 Gevaren

Alle veiligheids- en beschermingsinstructies in dit document moeten in acht worden genomen om tijdelijk of permanent letsel, schade aan eigendommen of milieuverontreiniging te vermijden.

Tegelijkertijd moeten alle andere wettelijke voorschriften, maatregelen ter preventie van ongevallen en ter bescherming van het milieu, evenals alle erkende technische voorschriften met betrekking tot geschikte en risicovrije werkmethodes die van toepassing zijn in het land en de plaats van het gebruik van het apparaat in acht worden genomen.

Het niet in acht nemen van de veiligheids- en beschermingsregels, evenals van alle bestaande en technische voorschriften, zal resulteren in een risico op tijdelijk of permanent letsel, schade aan eigendommen of milieuverontreiniging.

Dit product is niet bedoeld om microbiologisch onveilig water of water van onbekende kwaliteit te behandelen, zonder een aangepaste ontsmetting voor of na het product.

2.2.1 Personeel

⚠ ATTENTIE

Gevaar voor letsel door ondeskundig omgaan!

Alleen gekwalificeerd en professioneel personeel, beoordeeld op basis van opleiding, ervaring en instructie evenals kennis van voorschriften, veiligheidsregels en uitgevoerde bewerkingen, is geautoriseerd om de noodzakelijke werkzaamheden uit te voeren.

Verplicht

Alle andere onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd en professioneel personeel worden uitgevoerd!

2.2.2 Materiaal

Controleer eerst of het product al dan niet is voorzien van een voeding; als deze niet aanwezig is, moet het product worden aangedreven op basis van de volgende spannings- en vermogenswaarden:

Uitgangsstroomfrequentie	50/60 Hz	Minimale vermogensopname	6 W
Uitgangsstroomspanning	12 V AC	Isolatieklasse	II
Stekkertype	Buitendiameter 5,5 × 2,5 × 9,5 mm (7/32" × 3/32" × 3/8")		

De ingangskarakteristieken van de stroomvoorziening zijn afhankelijk van het ter plaatse beschikbare elektrische netwerk.

⚠ GEVAAR

De keuze voor een correcte stroomvoorziening is verplicht om de veiligheid van de gebruikers te garanderen; mocht u zich niet als deskundig beschouwen, raadpleeg dan een professional.

Verplicht

Controleer altijd eerst of de meegeleverde transformator compatibel is met het lokale elektriciteitsnet!

De volgende punten moeten in acht worden genomen om een correcte werking van het systeem en de veiligheid van de gebruiker te waarborgen:

- let op voor de hoogspanning van de transformator (230 V, 50 Hz);
- steek uw vingers niet in het systeem (risico op letsel door bewegende delen en schokken door elektrische spanning).

2.3 Hygiëne en desinfectie

Neem contact op met uw lokale handelaar en vraag om een desinfectiebehandeling als het behandelde water vreemd smaakt of een ongewone geur heeft.

Het wordt ten zeerste aanbevolen om het systeem minstens een keer per jaar te ontsmetten.

3 Beschrijving

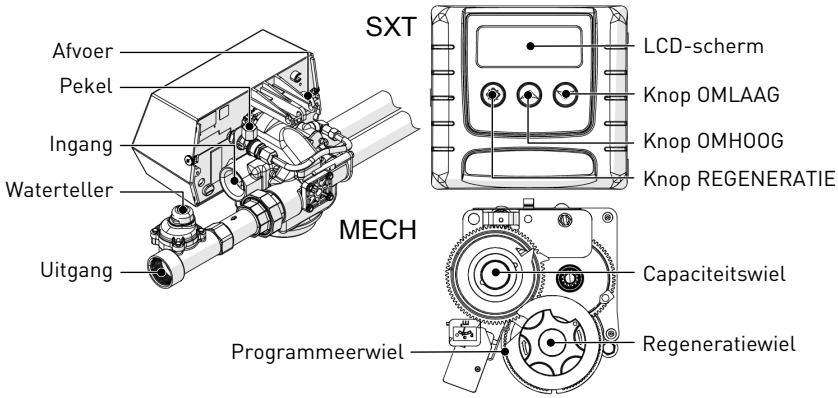
3.1 Technische specificaties

Aanbevolen werkdruk	1,8 tot 8,6 bar (0,18 tot 0,86 MPa) (26 tot 125 psi)
Hydrostatische testdruk	20 bar (2 MPa) (290 psi)
Piek bedrijfsdebiet (Δp = 1,8 bar (0,18 MPa) (25 psi))	11,2 m^3/h (49,3 gpm)

3.2 Omgevingsomstandigheden

- Alleen voor gebruik binnenshuis;
- Temperatuur tussen 5 °C en 49 °C (41 °F en 120 °F);
- Max. relatieve vochtigheid 80 % voor temperaturen tot 31 °C (88 °F), lineair dalend naar 50 % relatieve vochtigheid bij 40 °C (104 °F);
- Netspanningsschommelingen tot ca. 10 % van de nominale spanning.

3.3 Beschrijving en onderdelenlocatie



3.4 Bypassing

Als het systeem voorzien is van een bypass en er een probleem optreedt, draai de kleppen dan om het systeem te omzeilen zoals getoond in onderstaande afbeelding.

4 Programmering

4.1 SXT controller

Verplicht

De controller moet aangesloten zijn om geprogrammeerd te worden!

NL

4.1.1 Basisprogrammering

Info

De menu's worden weergegeven in een bepaalde en oplopende volgorde.
Als in de programmeermodus gedurende 5 minuten geen enkele knop wordt ingedrukt of als de stroom uitvalt, keert de controller terug naar de bedrijfsmodus zonder wijzigingen op te slaan.

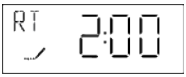
4.1.1.1 Te overbruggen dagen (DO)

Stel het maximum aantal dagen in dat het systeem werkt zonder regeneratie, overeenkomstig de lokale regelgeving.

1. Houd ▼ en ▲ tegelijkertijd gedurende 5 seconden ingedrukt om de menureeks te openen.
2. Selecteer het aantal te overbruggen dagen met ▼ en ▲.
3. Druk ⟲ in om de selectie te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.

4.1.1.2 Regeneratietijd (RT)

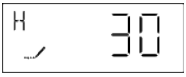
Stel de regeneratietijd in op een tijd met weinig of geen waterverbruik.



1. Stel de regeneratietijd in met ▼ en ▲.
2. Druk ⟲ in om de selectie te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.

4.1.1.3 Hardheid ingangswater (H)

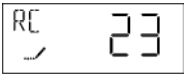
Stel de hardheid van het ingangswater in °TH in.



1. Stel de hardheid van het ingangswater in met ▼ en ▲.
2. Druk ⟲ in om de selectie te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.

4.1.1.4 Reservecapaciteit (RC) of (SF)

Bepaal de reservecapaciteit in liters of in procenten.



1. Stel de reservecapaciteit in met ▼ en ▲.
2. Druk ⟲ in om de selectie te bevestigen en naar de volgende parameter te gaan.

4.1.1.5 Huidige dag van de week (CD)

Bepaal de dag van de regeneratie.

Info

Verschijnt alleen als de ontharder is ingesteld op „wekelijks tijdsgestuurd".
1 voor maandag, 2 voor dinsdag, 3 voor woensdag, 4 voor donderdag, 5 voor vrijdag, 6 voor zaterdag en 7 voor zondag.

1. Stel de dag van de week in met ▼ en ▲.
2. Druk ⟲ in om de selectie te bevestigen en de basis programmeermodus te verlaten.

4.1.2 Diagnosemodus

1. Houd ⟲ en ▲ gedurende vijf seconden ingedrukt om naar de diagnosemodus te gaan.
2. Druk ▼ of ▲ in om door de diagnosemodus te navigeren.
3. Druk ⟲ in om de diagnosemodus op elk gewenst moment te verlaten.

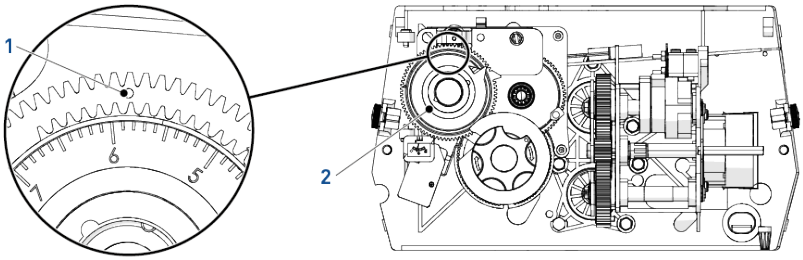
4.2 MECH controller

4.2.1 Stel de systeemcapaciteit in

1. Til de transparante schijf (**2**) op en zet de gewenste capaciteit bij de witte stip (**1**).

Info

Als voorbeeld de volgende afbeelding, de capaciteit is ingesteld op 5,8 m^3 tussen twee regeneraties.



4.2.2 Instelling cyclustijd

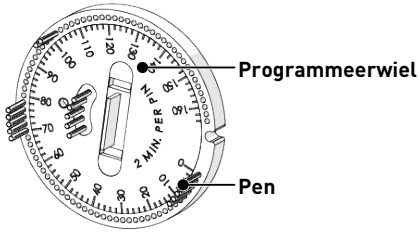
Info

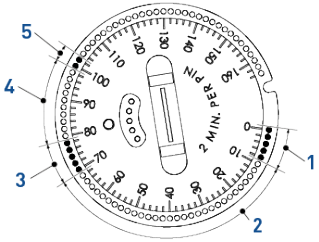
De cyclustijden zijn vooraf in de fabriek ingesteld.
Elk pinnetje of gaatje komt overeen met 2 minuten.

Tip

We raden sterk aan om na te gaan of elke cyclustijd aan de specifieke omstandigheden op de locatie is aangepast.

1. Om de cyclustijd van elke regeneratie te wijzigen, moet u pinnetjes toevoegen of verwijderen.





Voorafgaande fabrieksinstelling, zie illustratie rechts:

1 **Terugspoeling:** 10 minuten
2 **Pekelaanzuiging en trage spoeling:** 60 minuten
3 **Snelle spoeling:** 10 minuten
4 **Pekelbijvulling:** 20 minuten
5 **Deze pinnetjes altijd aan het eind van de instelling plaatsen**

De 9500 klep heeft een pekelbijvullingscyclus. De tijd hiervoor moet worden berekend (in minuten) met inachtneming van de volgende parameters:

- De debietregelaar in de pekelbak uitgedrukt in gallon per minuut (gpm) - De benodigde hoeveelheid zout om het totale volume hars te regenereren;
- In een liter water kan ruw geschat 0,362 kg zout oplossen;
- 1 gallon = 3,785 l.

Voorbeeld:

Om bij 0,25 gallon per minuut (gpm-regelaar) 6 kg zout op te lossen, berekent u als volgt het aantal minuten dat u op het programmeerwiel moet instellen:

NL

6 / (0,362 x 0,25 x 3,785) = 17,51 minuten

Aangezien voor het instellen van de tijd alleen even getallen mogelijk zijn, moet de timer op 18 minuten worden ingesteld.

5 Werking

5.1 Aanbevelingen

- Gebruik alleen regeneratiezout dat is ontwikkeld voor waterontharding EN 973;
- voor een optimale systeemwerking wordt het gebruik aanbevolen van schoon pekel dat vrij is van onzuiverheden (bijvoorbeeld grote zoutkorrels);
- gebruik geen strooizout, blokzout of rotszout;
- het ontsmettingsproces maakt gebruik van chloorelementen die de levensduur van de ionenwisselende harsen kunnen reduceren. Raadpleeg het specificatieblad van de mediafabrikant voor meer informatie.

5.2 Directe regeneratie

5.2.1 SXT controller

1. Houd gedurende 5 seconden ingedrukt om een directe handmatige regeneratie te starten, ongeacht het geprogrammeerde type regeneratieregeling.

5.2.2 MECH controller

1. Draai de kartelwielen van het deksel los en open het klepdeksel. Draai rechtsom aan het programmeerwiel en wacht tot de regeneratie start.

6 Foutcode

6.1 SXT controller

---0	Noksignaalfout:	Koppel de unit los van de stroomtoevoer en sluit deze weer aan. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met de technische ondersteuning.
---1	Cyclussignaalfout:	Koppel de unit los van de stroomtoevoer en sluit deze weer aan. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met de technische ondersteuning.
---2	Regeneratiestoring:	Voer een handmatige regeneratie uit. Als de fout blijft bestaan, neem dan contact op met de technische ondersteuning.
---3	Geheugenfout:	Neem contact op met de technische ondersteuning.

6.2 MECH controller

Info

De MECH controller heeft geen storingscode.

7 Onderhoud

Verplicht

Reiniging en onderhoud moeten op regelmatige tijdstippen worden uitgevoerd om een correcte werking van het complete systeem te waarborgen en moeten worden gedocumenteerd in het Onderhoudsboek.

Verplicht

De onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. Indien dit wordt nagelaten, kan de garantie vervallen.

8 Problemen oplossen

Volg deze procedure voor eventuele technische ondersteuning:

1. Verzamel de benodigde informatie voor een verzoek om technische hulp.
   ⇨ Productidentificatie (zie Locatie label met serienummer [→Pagina 43] en Originele instellingen [→Pagina 2])
2. Neem contact op met uw lokale dealer die dit apparaat heeft geïnstalleerd.
   ⇨ Benader deze ook als het water zout smaakt, als het water niet onthard is of als er geen zoutverbruik is.

1 Informacje ogólne

⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem obsługi systemu każdy użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie. Należy ściśle przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Zachowaj niniejszy dokument do wykorzystania w przyszłości.

1.1 Zakres dokumentacji

Dokumentacja zawiera informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu. Daje ona użytkownikowi wiedzę potrzebną do skutecznego wykonania instalacji oraz zapewnienia właściwej obsługi i konserwacji urządzenia.

Ten dokument nie jest przeznaczony dla instalatora. Aby pobrać instrukcję instalatora, należy odwiedzić naszą stronę internetową.

EMEA: https://www.pentair.eu/product-finder/product-type/control-valves

NAM: https://www.pentair.com/en-us/water-treatment-components/valves

1.2 Wersje publikacji

Wersja	Data	Autorzy	Opis
A	14.02.2025 r.	BRY/AFE	Pierwsze wydanie
B	18.12.2025	AMI/EPL/EKG	Aktualizacja adresu producenta, adaptacja do rynku amerykańskiego.

1.3 Identyfikator producenta, identyfikacja produktu

	Prawny podmiot EMEA	**Prawny podmiot NAM**
Producent:	Pentair Manufacturing Italy S.R.L. Via Tiziano 32 20145 Milano (MI) Italy	Pentair Water Solutions 13845 Bishops Drive, Suite 200 Brookfield, WI 53005 United States
Zmontowano w zakładzie produkcyjnym:	Pentair Manufacturing Italy Via Masaccio 13 Lugnano di Vicopisano 56010 (PI) Italy	Pentair Manufacturing Reynosa Av. de Los Nogales Lt. del 6 al 11 Nave 5 Parque Ind. Villa Florida Reynosa, Tamaulipas, 88730 Mexico

Identyfikacja produktu: Fleck 9500 SXT/MECH

1.4 Obowiązujące normy

EMEA	**NAM**
Dokumenty normatywne • 2014/35/UE: Dyrektywa niskonapięciowa • 2014/30/UE: Kompatybilność elektromagnetyczna • 2011/65/WE: Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS) • UNI EN ISO9001	**Dokumenty normatywne** • UL 979 • Norma NSF/ANSI 61 • NSF/ANSI/CAN 372: Elementy systemów do wody pitnej, zawartość ołowiu • CSA B483.1: Systemy uzdatniania wody pitnej • FCC 47 CFR, część 15, podrozdział B • ISED-ICES-003

EMEA		NAM
Normy techniczne • EN IEC 61326-1 • EN IEC 61010-1	**Certyfikaty** • CE • DM174 • ACS	**Certyfikaty** • UL • WQA • FCC • ISED

1.5 Ograniczenie odpowiedzialności

Produkty do uzdatniania wody firmy Pentair są objęte, na określonych warunkach, gwarancją producenta, z której mogą skorzystać bezpośredni klienci firmy Pentair. W celu poznania warunków obowiązywania gwarancji oraz zgłoszenia potencjalnych roszczeń z tego tytułu użytkownicy powinni skontaktować się ze sprzedawcą tego produktu.

Firma Pentair nie ponosi odpowiedzialności za wyposażenie zainstalowane przez użytkownika przed lub za produktami firmy Pentair ani za proces produkcyjny/procesy produkcyjne, które są wdrożone i przyłączane w otoczeniu instalacji lub nawet z nią powiązane. Zakłócenia, usterki oraz bezpośrednie lub pośrednie szkody spowodowane przez takie wyposażenie lub procesy są również wyłączone z gwarancji. Firma Pentair nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu utraty lub ograniczenia zysków, przychodów, użytkowania, produkcji lub kontraktów, ani z tytułu jakichkolwiek strat lub szkód pośrednich, szczególnych lub następczych. Prosimy o zapoznanie się z Cennikiem Firmy Pentair w celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat warunków mających zastosowanie do tego produktu.

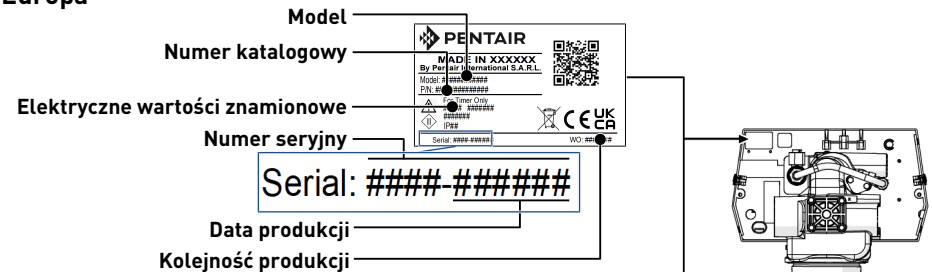
2 Bezpieczeństwo

2.1 Umiejscowienie naklejki z numerem seryjnym

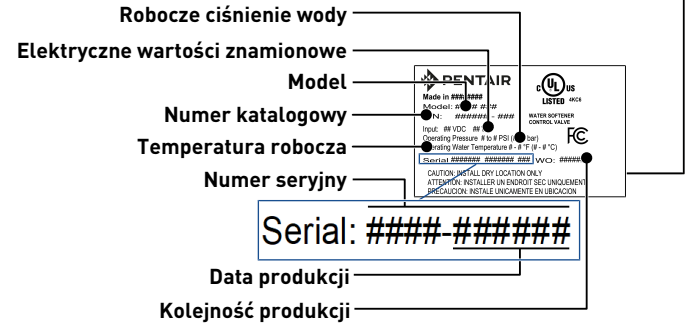
Obowiązkowe

Zadbaj o to, aby etykieta z numerem seryjnym i etykiety związane z bezpieczeństwem umieszczone na urządzeniu były całkowicie czytelne i czyste!

Europa



NAM



PL

2.2 Zagrożenia

Należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i zapewnienia ochrony, które są podane w tym dokumencie, ponieważ pozwoli to uniknąć tymczasowych lub trwałych obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub zanieczyszczenia środowiska.

Równocześnie konieczne jest stosowanie się do wszelkich innych przepisów prawnych oraz środków zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska, a także wszystkich przyjętych norm technicznych odnoszących się do właściwych i pozbawionych ryzyka metod pracy, które obowiązują w kraju i miejscu użytkowania urządzenia.

Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa lub obowiązujących przepisów prawnych i norm technicznych spowoduje pojawienie się ryzyka powstania tymczasowych lub trwałych obrażeń ciała, uszkodzenia mienia lub zanieczyszczenia środowiska.

Ten produkt nie jest przeznaczony do uzdatniania wody, która jest mikrobiologicznie niebezpieczna lub o nieznanej jakości bez odpowiedniej dezynfekcji przed lub po zastosowaniu produktu.

2.2.1 Personel

⚠ UWAGA

Ryzyko obrażeń ciała wskutek nieprawidłowej obsługi!

Niezbędne prace mogą być wykonywane jedynie przez wykwalifikowany, profesjonalny personel, który został odpowiednio przeszkolony oraz posiada niezbędne doświadczenie i wykształcenie, a także wiedzę z zakresu przepisów, zasad bezpieczeństwa i wykonywanych operacji.

Obowiązkowe

Wszelkie inne czynności konserwacyjne muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany i profesjonalny personel!

2.2.2 Materiał

Najpierw należy sprawdzić, czy produkt jest już wyposażony w zasilacz, czy też nie; jeśli go nie ma, produkt musi być zasilany zgodnie z poniższymi parametrami:

Częstotliwość prądu wyjściowego	50/60 Hz	Minimalny pobór mocy	6 W
Napięcie prądu wyjściowego	12 V AC	Klasa izolacji	II
Typ złącza	Średn. zewn. 5,5 × 2,5 × 9,5 mm (7/32" × 3/32" × 3/8")		

Charakterystyka wejściowa zasilacza zależy od sieci elektrycznej dostępnej w miejscu instalacji.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wybór odpowiedniego źródła zasilania jest obowiązkowy, aby zagwarantować bezpieczeństwo użytkowników. W przypadku braku wiedzy w tym zakresie należy skonsultować się z profesjonalistą.

Obowiązkowe

Zawsze sprawdź najpierw, czy dostarczony transformator jest kompatybilny z lokalną siecią elektryczną!

W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu i bezpieczeństwa użytkownika należy przestrzegać następujących zasad:

- zachować ostrożność ze względu na wysokie napięcie występujące w transformatorze (230 V, 50 Hz);
- nie wsuwać palców do wnętrza systemu (ryzyko obrażeń ciała wskutek kontaktu z ruchomymi elementami i porażenia prądem).

2.3 Higiena i sanityzacja

Jeżeli uzdatniona woda ma nieprzyjemny smak lub nietypowy zapach, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą i uzyskaj informacje na temat procedury sanityzacji.

Przeprowadzanie dezynfekcji systemu co najmniej raz w roku jest wysoce zalecane.

3 Opis

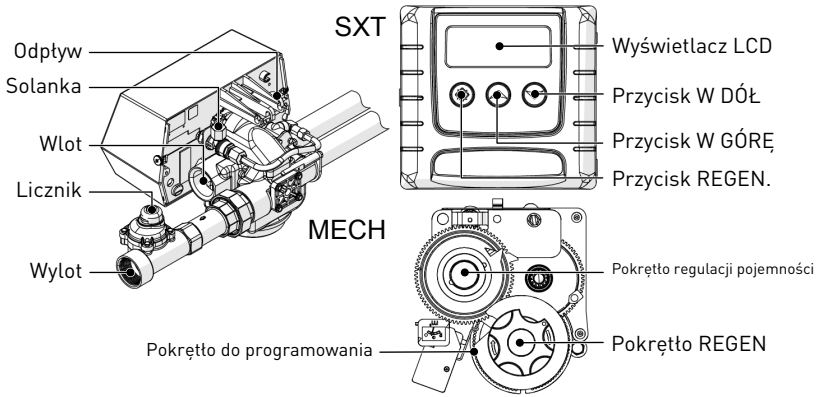
3.1 Parametry techniczne

Zalecane ciśnienie robocze	Od 26 do 125 psi (od 1,8 do 8,6 bara) (od 0,18 do 0,86 MPa)
Hydrostatyczne ciśnienie próbne	290 psi (20 barów) (2 MPa)
Szczytowy przepływ roboczy (Δp = 25 psi (1,8 bara) (0,18 MPa))	49,3 gpm (11,2 m^3/h)

3.2 Warunki środowiskowe

- Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń;
- temperatura od 41 do 120°F (od 5 do 49°C);
- maksymalna wilgotność względna 80% przy temperaturze do 88°F (31°C), zmniejszająca się liniowo do wilgotności względnej 50% przy temperaturze 104°F (40°C);
- wahania napięcia z sieci elektrycznej do ±10% napięcia znamionowego.

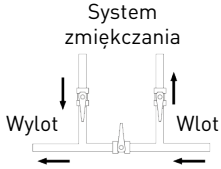
3.3 Opis i lokalizacja komponentów



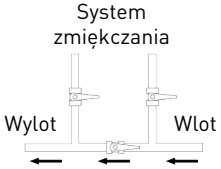
3.4 Obejścia

Jeśli system jest wyposażony w zawory obejściowe, w przypadku wystąpienia problemu przełączyć zawory na obejście systemu, jak przedstawiono na ilustracji poniżej.

Działanie w zwykłym trybie



Działanie w trybie obejścia



4 Programowanie

4.1 Sterownik SXT

Obowiązkowe

Sterownik można zaprogramować, tylko gdy jest podłączony do zasilania!

PL

4.1.1 Programowanie podstawowe

Informacja

Menu są wyświetlane w określonej kolejności i rosnąco.

Jeżeli w trybie programowania przez 5 minut nie zostanie wciśnięty żaden przycisk lub w przypadku awarii zasilania, sterownik powróci do trybu pracy bez zapisania danych.

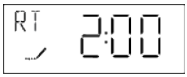
4.1.1.1 Dni bez regeneracji (DO)

Określenie maksymalnej liczby dni pracy bez regeneracji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1. Wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 5 sekund przyciski ▼ i ▲, aby wejść do sekwencji menu.
2. Ustawić liczbę dni bez regeneracji przy pomocy przycisków ▼ i ▲.
3. Wcisnąć przycisk ⟲, aby zatwierdzić wybrane ustawienie i przejść do kolejnego parametru.

4.1.1.2 Godzina regeneracji (RT)

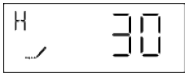
Ustalić godzinę regeneracji dla niskiego zużycia wody lub braku zużycia.



1. Ustawić godzinę regeneracji przy pomocy przycisków ▼ i ▲.
2. Wcisnąć przycisk ⟲, aby zatwierdzić wybrane ustawienie i przejść do kolejnego parametru.

4.1.1.3 Twardość wody na wlocie (H)

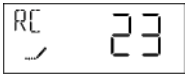
Ustawianie twardości wody na wlocie w °TH.



1. Ustawić twardość wody przy pomocy przycisków ▼ i ▲.
2. Wcisnąć przycisk ⟲, aby zatwierdzić wybrane ustawienie i przejść do kolejnego parametru.

4.1.1.4 Wydajność rezerwowa (RC) lub (SF)

Ustalenie wydajności rezerwowej w litrach lub procentach.



1. Ustawić wydajność rezerwową przy pomocy przycisków ▼ i ▲.
2. Wcisnąć przycisk ⟲, aby zatwierdzić wybrane ustawienie i przejść do kolejnego parametru.

4.1.1.5 Bieżący dzień tygodnia (CD)

Ustalenie dnia przeprowadzenia regeneracji.

Informacja

Wyświetlane, tylko jeżeli zmiękczacz ustawiony jest na regenerację „czasową, cotygodniową”.

1 oznacza poniedziałek, 2 wtorek, 3 środę, 4 czwartek, 5 piątek, 6 sobotę a 7 niedzielę.

1. Ustawić dzień tygodnia przy pomocy przycisków ▼ i ▲.
2. Wcisnąć przycisk ⟲, aby zatwierdzić wybrane ustawienie i powrócić do trybu programowania podstawowego.

4.1.2 Tryb diagnostyczny

1. Wcisnąć i przytrzymać przyciski ⟲ i ▲ przez pięć sekund, aby wejść do trybu diagnostycznego.
2. Wcisnąć przyciski ▼ lub ▲, umożliwiające nawigację między pozycjami menu trybu diagnostycznego.
3. Wcisnąć przycisk ⟲, aby wyjść z trybu diagnostycznego w dowolnej chwili.

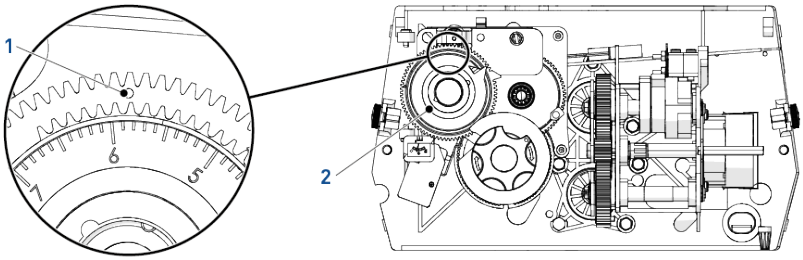
4.2 Sterownik MECH

4.2.1 Ustawianie wydajności systemu

1. Podnieść przezroczystą tarczę (**2**) i wyświetlić wydajność naprzeciwko białej kropki (**1**).

Informacja

W przykładzie przedstawionym na rysunku wydajność ustawiona jest na 5,8 m^3 między dwiema regeneracjami.



4.2.2 Ustawienie czasu trwania cyklu

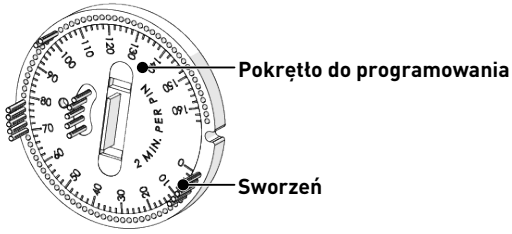
Informacja

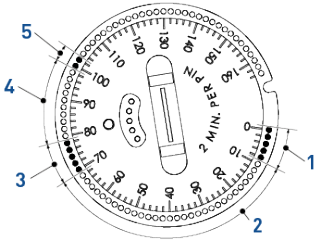
Czasy cykli są ustawione fabrycznie.
Każdy sworzeń lub otwór odpowiada 2 minutom.

Wskazówka

Zdecydowanie zaleca się sprawdzenie, czy poszczególne czasy cykli są dostosowane do specyficznych warunków panujących w miejscu instalacji.

1. W celu zmodyfikowania czasu cyklu poszczególnych regeneracji należy dodać lub usunąć sworznie.





Ustawienia fabryczne, zobacz schemat po prawej stronie:

1 **płukanie wsteczne:** 10 min
2 **pobieranie solanki i wolne płukanie:** 60 min
3 **szybkie płukanie:** 10 min
4 **uzupełnianie solanki:** 20 min
5 **te sworznie należy umieszczać po zakończeniu ustawień**

Zawór 9500 wykonuje cykle uzupełniania solanki. Czas należy obliczyć (w minutach), uwzględniając następujące parametry:

- regulator przepływu w zbiorniku solanki wyrażony w galonach na minutę (gpm) – Ilość soli potrzebna do regeneracji całkowitej objętości żywicy;
- w litrze wody można rozpuścić około 0,362 kg soli;
- 1 galon = 3,785 l.

Przykład:
W przypadku przepływu 0,25 galonu na minutę (regulator gpm) rozpuszcza się 6 kg soli. Oblicz w ten sposób liczbę minut, którą należy ustawić na pokrętle do programowania:
6 / (0,362 x 0,25 x 3,785) = 17,51 minuty

PL

Ponieważ ustawienie czasu jest możliwe tylko dla liczb parzystych, kontroler należy ustawić na 18 minut.

5 Obsługa

5.1 Zalecenia

- Stosować tylko sól regenerującą przeznaczoną do zmiękczania wody zgodną z normą EN 973;
- w celu zapewnienia optymalnego działania systemu zaleca się stosowanie soli czystej i wolnej od zanieczyszczeń (np. granulatu solnego);
- nie wolno stosować soli do topienia lodu, soli w blokach ani soli kamiennej;
- podczas procesu sanityzacji do systemu mogą zostać wprowadzone związki chloru, które mogą skrócić okres żywotności żywic jonowymiennych. Zapoznaj się z kartą parametrów producenta czynnika, aby uzyskać więcej informacji.

5.2 Regeneracja natychmiastowa

5.2.1 Sterownik SXT

1. Wcisnąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk , aby rozpocząć natychmiastową regenerację ręczną, niezależnie od zaprogramowanego sposobu sterowania regeneracją.

5.2.2 Sterownik MECH

1. Poluzować kółka pokrywy i otworzyć pokrywę zaworu. Obrócić pokrętło do programowania w prawo i poczekać na rozpoczęcie regeneracji.

6 Kod błędu

6.1 Sterownik SXT

---0	Błąd położenia krzywki:	Odłączyć urządzenie od zasilania i ponownie podłączyć. Jeżeli błąd nie ustąpi, skontaktować się z pomocą techniczną.
---1	Błąd położenia cyklu:	Odłączyć urządzenie od zasilania i ponownie podłączyć. Jeżeli błąd nie ustąpi, skontaktować się z pomocą techniczną.
---2	Niepowodzenie regeneracji:	Przeprowadzić regenerację ręczną. Jeżeli błąd nie ustąpi, skontaktować się z pomocą techniczną.
---3	Błąd pamięci:	Wezwać pomoc techniczną.

6.2 Sterownik MECH

Informacja

SterownikMECH nie generuje kodu błędu.

7 Konserwacja

Obowiązkowe

Czyszczenie i konserwacja powinny być przeprowadzane z regularną częstotliwością, aby zapewnić prawidłowe działanie całego systemu, a ich wykonanie należy udokumentować w książce serwisowej.

Obowiązkowe

Czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników. Niespełnienie tego warunku może doprowadzić do unieważnienia gwarancji.

8 Wykrywanie i usuwanie usterek

W celu uzyskania pomocy technicznej prosimy o wykonanie poniższych czynności:

1. Zebrać informacje wymagane do uzyskania pomocy technicznej.
   ⇨ Identyfikacja produktu (zob. Lokalizacja etykiety z numerem seryjnym [→Strona 51] i Ustawienia pierwotne [→Strona 2]);
2. Skontaktować się z lokalnym sprzedawcą, który zainstalował urządzenie.
   ⇨ Należy skontaktować się z nim również wówczas, gdy woda ma słony smak, nie jest zmiękczana lub kiedy nie występuje zużycie soli.

PL

Notes

Access to installer manual.

Zugang zum Installationshandbuch.

Acceso al manual del instalador.

Accès au manuel de l'installateur.

Accesso al manuale dell'installatore.

Toegang tot de installatiehandleiding.

Dostęp do podręcznika instalatora.

WWW.PENTAIR.EU
WWW.PENTAIR.COM

All indicated Pentair trademarks and logos are property of Pentair. Third party registered and unregistered trademarks and logos are the property of their respective owners.
© 2025 Pentair. All rights reserved.